

La Noticia™

4 al 10 de marzo del 2009 • SEMANAL

Al Servicio de la Comunidad Latinoamericana

Año 12 • Nº 568 • FREE • GRATIS

The Spanish-Language Newspaper

www.lanoticia.com

704-568-6966

Locales

Carolina del Norte

Estado recibirá dinero para construir carreteras



Foto/Diego Barahona A.

Diego Barahona A.

El Presidente Barack Obama anunció el 3 de marzo que \$28,000 millones se pondrán a órdenes de las autoridades de transporte a nivel estatal y local, para reparar y construir carreteras, vías, y puentes en todo el país para reactivar las economías locales, así como generar empleo. Los estados tienen 120 días para asignar los fondos a proyectos específicos. Carolina del Norte espera más de \$735 millones.

Pág. 9 >>

Locales - Charlotte

Transporte público realiza cambios en rutas y horarios

Diego Barahona A.



El Sistema de Transporte Público de Charlotte comenzó la implementación de cambios en sus rutas y horarios desde el lunes 2 de marzo, se busca ahorrar cerca de \$1.4 millones con estas modificaciones.

Pág. 8 >>

Nacionales

Más de 2.000 guatemaltecos deportados en febrero

Un total de 2,118 guatemaltecos fueron deportados por Estados Unidos el mes de febrero de 2009, cifra que representó un 49,8% más que el número de expulsados en el mismo período de 2008.

Pág. 4 >>

Locales

Carolina del Norte

Tormenta de nieve produjo contratiempos

Rosario Machicao



De forma inusual marzo inició con una fuerte tormenta de nieve, dejando como resultado accidentes de tránsito, escuelas cerradas, vuelos cancelados y muchas personas que no pudieron ir a trabajar.

Pág. 6 y 7 >>

Locales - Charlotte

Bajan estadísticas de crimen

Rosario Machicao



Kerr Putney jefe del Departamento de Policía de Charlotte-Mecklenburg (foto) presentó las estadísticas del crimen de febrero. El total de delitos disminuyó 26.6% en relación al mismo mes del año pasado. El crimen a la propiedad disminuyó 25.7%, mientras que crímenes violentos bajaron 32.9%.

Pág. 5 >>

Educación

¿Dónde encontrar becas para estudiantes latinos?

Rosario Machicao

La Noticia ofrece información sobre los requisitos, las carreras y los plazos de algunas becas para estudiantes latinos que estén terminando la secundaria y ya hayan sido aceptados en universidades o institutos universitarios, para continuar sus estudios

Pág. 13 >>

¡CAMBIA LA HORA!

Este domingo 8 de marzo adelante una hora a su reloj. Cambie baterías de alarmas contra incendios.

For those who toast to a deportation program pág. 16 >>

Michael C. D'Agata, Abogado

Buscaré los más altos resultados en tu caso.

La eficiencia de un abogado no se basa en el idioma que habla, pero sí en la manera en que defiende a sus clientes. Llámame y déjame poner mi experiencia y conocimientos a tus servicios.



- **Accidentes de trabajo**
- **Accidentes de autos**
- **Heridas personales**
- **Compensación laboral**
- **Muerte por negligencia**

No importa donde vivas en Carolina del Norte, iyo te puedo ayudar!

se habla español **Llame GRATIS**
704-375-1960 / 1888-464-6290



BUTLER & QUINN, PLLC
Attorneys at Law



Abogados

Le ayudamos en todo el estado de Carolina del Norte.

- **ICE- Deportaciones**
- **Defensa Criminal**
- **DWI • DWLR**
- **Violaciones de Tráfico**
- **Violación de Probatoria**
- **Violencia Doméstica**
- **Todo Tipo de Accidentes.**



Sylvia
paralegal
704-661-9940



Jacqueline
Najera
paralegal



Raquel
paralegal
704-302-3544



Editt
paralegal
704-890-0095

704-569-9800
1-866-471-2006

¡1^{ra} Consulta GRATIS!

Trabajamos los sábados con previa cita.
4801 E. INDEPENDENCE BLVD, SUITE 700, CHARLOTTE, NC 28212
 Nos encontramos en la Torre Dorada







SYLVIA ESPERZA
Paralegal



JUDITH RODRIGUEZ
Coordinadora de Reclamos Hispanos



BLANCHEE REYES
Paralegal



TODD MIZINGO
Abogado



BRENDA DELUNA
Paralegal



FERNANDO CARDOSO
Ajustador de Seguros



JOSÉ ORTIZ
Ajustador de Seguros



TAINA RAMIREZ,
Paralegal

¿Lastimado? Hablamos su idioma.

Nuestra firma de abogados en lesiones personales cuenta con sucursales en toda Carolina del Norte. Tenemos personal proveniente de países Latino-americanos que hablan su idioma y conocen sus necesidades culturales y las de su caso. Llámenos para una consulta gratuita relacionada con casos de:

Accidentes automovilísticos / Lesiones físicas en el lugar de trabajo
Negligencia médica

Consultas a domicilio.

704-341-5558

o llame las 24 Hrs: 1-888-AYUDESE

Oficinas en:
 Durham, Fayetteville,
 Greensboro, Greenville,
 Raleigh, Wilmington,
 Winston-Salem



Lanier
LAW GROUP, P.A.

10130 Mallard Creek Road, Ste. 300, Charlotte, NC 28262
 www.lanierlawgroup.com



Lisa Lanier
Abogada

Abogado Hispano Estefan R. Latorre

Si usted no es totalmente bilingüe, su abogado debe serlo

Tenemos más de 30 años de experiencia y hemos representado, exitosamente, a más de 15.000 clientes ¡LLAMENOS! la consulta es gratis. En caso de accidentes, sólo cobramos si ganamos el caso.



Accidentes

- Muertes por negligencia
- Accidentes de automóvil
- Accidentes de trabajo
- Lesiones personales...
-espalda, cuello, piernas, brazos
- Lesiones en la cabeza...
-cerebro, cara, ojos, dientes
- Cicatrices desfigurativas
- Negligencia médica

Defensa Criminal

- Asaltos • Robos • Drogas
- Violencia doméstica

Violaciones de tránsito

- Manejando sin licencia
- Exceso de velocidad
- DWI (Manejando bajo influencia de alcohol o drogas)

Inmigración

- Naturalización
- Peticiones familiares

Divorcio

Corporaciones

Apertura de compañías

704-344-0004
1-800-966-6769
2629 Central Ave.,
CHARLOTTE,
NC 28205

704-878-9969
Fax: 704-344-0434
206 Signal Hill Dr.
STATESVILLE, NC 28625

704-283-1100
Fax: 704-283-1102
423 W. Roosevelt Blvd.
MONROE, NC 28110

EL TIEMPO esta semana

		Max. / Min.	Posibilidad de lluvia	
Miércoles Marzo 4		50°F/29°F	Mayormente soleado	10%
Jueves Marzo 5		61°F/39°F	Soleado	0%
Viernes Marzo 6		68°F/48°F	Mayormente soleado	10%
Sábado Marzo 7		71°F/47°F	Lluvias	40%
Domingo Marzo 8		55°F/45°F	Mayormente nublado	10%
Lunes Marzo 9		61°F/46°F	Mayormente nublado	10%
Martes Marzo 10		63°F/47°F	Lluvias	60%

TUVISTE UN ACCIDENTE DE CARRO

Llámanos te Ayudaremos Inmediatamente!

Ayuda Instantánea Para Los Lesionados!

Desafortunadamente, los accidentes de carro son extremadamente comunes. Pueden tener graves efectos en las víctimas dejándolas seriamente heridas y con daños permanentes.

DeMaine

CENTRO DE AYUDA PARA ACCIDENTADOS

RECUPERACION AL MAXIMO! **LA PRIMERA CONSULTA GRATIS!**

Llámanos 24/7 si estuviste involucrado en un accidente de carro, motocicleta, de camión, en un accidente en el trabajo o si sufriste cualquier tipo de lesiones. Aceptamos todo tipo de seguros.

24 HR SERVICIOS DE EMERGENCIA

North Tryon St.
★ Eastway Dr.
★ Plaza Bojangles Rd.

North Charlotte
704-372-6960
504 Eastway Drive

★ Locust St.
Church's Chicken
★ Rutherford Rd.
W. Stone Ave.

Greenville
864-232-2292
500 Poinsett Hwy.,
Greenville, SC 29609

Manifest Discs Post Office
★ Starmount Shopping Center
★ South Blvd.

South Charlotte
704-554-9711
6253 South Blvd.

www.demainechiropractic.com



DAVID A. CONCHA, ABOGADO HISPANO
Licenciado en North Carolina y South Carolina
Miembro Asociacion Americana de Abogados de Inmigracion (AAILA)

AMPLIA EXPERIENCIA EN LAS CORTES DE INMIGRACION Y CORTES DE DISTRITO
Habla en su idioma sin necesidad de interprete

- **ICE**
- DEPORTACIONES
- RESIDENCIA
- CIUDADANIA
- TPS
- H1-B
- VISAS DE PROMETIDA
- NACARA
- **DWI**
- NO LICENCIA
- LICENCIA REVOCADA
- EXCESO DE VELOCIDAD
- ACCIDENTES DE AUTO Y TRABAJO
- DIVORCIO (USA y otros paises)

Consultas por telefono. Facilidades de Pago.
Mis padres son inmigrantes y por eso entiendo sus problemas.

Estacionamiento Gratis.
725 E Trade St.
Charlotte, NC 28202

704-525-8824

Obama nombra secretaria de Salud

El presidente de Estados Unidos, Barack Obama, nombró el lunes 2 de marzo a la secretaria de Salud a la gobernadora de Kansas, Kathleen Sebelius, quien de ser confirmada por el Senado capitaneará el esfuerzo para lograr un sistema de salud universal en el país.



Kathleen Sebelius fue nombrada Secretaria de Salud por el presidente Obama el lunes 2 de marzo.

La gobernadora, de 60 años, es la opción de Obama para solucionar los problemas de un sistema sanitario que deja sin cobertura a alrededor de 46 millones de personas en el país.

Como secretaria de Salud, Sebelius tendrá a su cargo a más de 65,000 empleados y un departamento que incluye la Agencia de Alimentos y Medicamentos, así como también los Centros para el Control y Prevención de Enfermedades.

A esas agencias se suman los servicios de Medicare y Medicaid, que ofrecen cobertura a los jubilados y personas de bajos recursos, que suman alrededor de 90 millones de estadounidenses.

Más de 2.000 guatemaltecos deportados en febrero

Un total de 2,118 guatemaltecos fueron deportados por Estados Unidos el mes de febrero de 2009, cifra que representó un 49,8% más que el número de expulsados en el mismo

período de 2008, informó el 2 de marzo el gobierno guatemalteco.

Según la Dirección General de Migración de Guatemala (DGM), en los dos primeros meses de 2009 fueron repatriados por las autoridades estadounidenses 3,345 inmigrantes de ese país centroamericano, frente a los 2.908 de enero y febrero de 2008, según detalló la fuente.

En el 2008 fueron deportados de Estados Unidos 28,051 guatemaltecos que estaban en condición de indocumentados, y para este año se espera que la cifra sea mayor, según la DGM.

El incremento de las deportaciones se debe al endurecimiento de las políticas migratorias y al desempleo en Estados Unidos, donde según la Cancillería de Guatemala, se calcula que radican 1,3 millones de guatemaltecos, y que el 60 por ciento de ellos no tiene papeles para residir legalmente.

El gasto de consumidores subió en enero

El gasto de los consumidores aumentó un 0,6 % en enero, la primera subida tras seis meses de caídas consecutivas, gracias a las mayores compras de alimentos y otros artículos no duraderos, informó el Gobierno.

El dato fue mejor que el esperado por el consenso de economistas que habían pronosticado un repunte del 0,4 %.

Además, se conoció que los ingresos de los estadounidenses aumentaron un 0,4 % en enero, gracias a los ajustes por el incremento del coste de vida.


El Departamento de Comercio informó, asimismo, que la tasa de ahorro aumentó hasta el cinco por ciento, el nivel más alto desde 1995.

Los analistas pronostican nuevas bajas hoy en Wall Street a pesar del incremento en el gasto de los consumidores, debido a las pérdidas récord de 61.700 millones de dólares anunciadas hoy por la aseguradora AIG.

La compañía recibirá hasta 30.000 millones de dólares adicionales en caso de necesidad de las arcas públicas, según anunció hoy el Gobierno.

ASI PENSAMOS EN ALLSTATE[®]

QUIEN BIEN TE CONOCE,
MEJOR TE AYUDA



Elena Crees
836-A Williamson Road
Mooresville
elenacrees@allstate.com

Hablar español es sólo el principio, estamos aquí para atenderte no sólo cuando compras tu póliza, sino también cuando más nos necesites o para simplemente contestar tus preguntas. Llama o visítame hoy mismo.

(704) 664-9525

Ven y compara tu póliza actual con una de Allstate.

Allstate
Usted está en buenas manos.

Seguro sujeto a disponibilidad y calificaciones. Las pólizas de Allstate están disponibles sólo en inglés. Allstate Insurance Company and Allstate Property and Casualty Insurance Company, Northbrook, Illinois. El logotipo de las "Manos Ahuecadas" ("Cupped Hands") es una marca registrada de Allstate Insurance Company. ©2005 Allstate Insurance Company.



CENTRAVEL COSTA AZUL TRAVEL

LA AGENCIA HISPANA MÁS GRANDE DEL PAÍS
CON LOS PRECIOS MÁS BAJOS DEL MERCADO.

¿Paquetes
vacacionales?
ORLANDO, LAS VEGAS,
CANCÚN y más.

Destino	Destino
MEXICO..... \$145	GUATEMALA..... \$181
GUADALAJARA..... \$185	SALVADOR..... \$301
LEON..... \$309	SAN PEDRO ZULA..... \$325
VERACRUZ..... \$344	TUGUCIGALPA..... \$292
ZACATECAS..... \$390	MANAGUA..... \$181
AGUASCALIENTES..... \$482	BOGOTA..... \$199
MORELIA..... \$399	QUITO - GUAYAQUIL..... \$446
SAN LUIS POTOSI..... \$482	LIMA..... \$446

¡Llámanos hoy!
704-552-8565/1-888-627-8585
900 E. Arrowood Rd., Suite - B, Charlotte, NC 28217

PRECIOS EN BASE A VIAJE SENCILLO
Precios no incluyen impuestos. Sujetos a cambios sin previo aviso, aplican restricciones.



Por sólo
\$27.99
al mes

TODOS CALIFICAN
Reinstalaciones

MÁS DE 45 CANALES EN ESPAÑOL

Desde **\$14.99** al mes

Hasta 4
recibidores
HD-DVR

¡Suscríbete ya!



V & V Satelites
704-506-4664 • 704-957-0938

Bajan estadísticas de crimen en Charlotte

División de University City lleva la delantera

Rosario Machicao

El martes 3 de marzo Kerr Putney subjefto del Departamento de Policía de Charlotte Mecklenburg (CMPD) presentó las estadísticas del crimen de febrero. El total de delitos disminuyó 26.6% en relación a las del mismo mes del año pasado. El crimen a la propiedad disminuyó 25.7%, mientras que el crimen violento bajó 32.9%.

“Estas son reducciones consistentes. En 35 de las 39 divisiones las estadísticas han bajado en dos dígitos, mientras que en sólo cuatro de ellas han sufrido un ligero aumento. Esto se debe a los recursos con los que cuenta el CMPD y al trabajo proactivo de todos”, dijo Putney.

Siete homicidios se contabilizaron este año, comparados con los 13 a esta misma fecha del año pasado. Seis de estos fueron esclarecidos.

En relación al año pasado, el número de robos disminuyó 30.7%, el número de violaciones en 13.2%, el número de asalto agravado en un 35.4% y el número de robos a casas o centros comerciales bajó en 26.4%.

Los robos de vehículos bajaron en un 32.8. Los incendios provocados fueron el único crimen que aumentó en un 4.2%.

La primera de 13 divisiones

La División de University City fue la división número uno en el

índice de las 13 divisiones en disminuir sus estadísticas del crimen. Esta división que tiene como cabeza a la capitana Freda Lester presentó las estrategias de las cuales se valió para lograr esta disminución.

“Cada tres meses, esta división identifica los tres principales crímenes que se producen en la zona y tratamos de enfocarnos en ellos para bajar los niveles de criminalidad. Cada área de respuesta se comunica con la otra para trabajar de manera coordinada”, dijo Lester.

Dentro del primer trimestre del 2009, los crímenes que se identificaron fueron robos a autos, robos a personas y a casas o centros comerciales.

La capitana mostró que en esta división en febrero se produjo una disminución del 57% del crimen violento. El crimen a la propiedad disminuyó 47%.

Esta división cuenta ahora con 25 nuevos efectivos que hacen un total de 94 oficiales, entre ellos dos hablan español y se comunican con la comunidad latina. “No hemos tenido muchos reportes de víctimas latinas. Esperamos que sea porque no ha habido ningún crimen y no porque tengan miedo de reportarlo. Siempre estamos dispuestos a ayudar a toda la comunidad a sentirse segura”, dijo la capitana.

Un mundo de diversión en español

DIRECTV.

Desde **\$14.99**

Más de 45 canales en español y más...

¡Instalación Gratis!

Hasta 4 recividores HD-DVR

¡Con nosotros calificas!

Aceptamos W-7

Mudanzas Reinstalaciones

Para más información: **704-713-2026**

NEW YORK TRAVEL & TAX SERVICES

\$ TAXES AL INSTANTE \$

24hrs - e-File **IRS**

1099 - W-7 Reembolso electrónico

Boletos de avión IATAN

Precios al mayor México • Centro & Sur América • USA

Seguros de carros

Bajos precios mensuales \$45

Notary Public/Translations

DMV • Placas & traducciones

704-537-1040

1-877-535-3232

3649 Central Ave., Charlotte, NC 28205

DOWNER, WALTERS & MITCHENER, P.A.

ATTORNEYS AT LAW

SUS ABOGADOS EN CHARLOTTE

- Lesiones personales
- Muerte por negligencia
- Cicatrices desfigurativas
- Lesiones en la cabeza
- Accidentes de carro
- DWI, tickets

ACCIDENTES DE TRABAJO Y DE AUTOMÓVIL

¡TODA CONSULTA ES GRATIS!

Cobramos si ganamos el caso

1-800-332-2486

Linea las 24 horas

704-307-3158

Hablamos español

701 East Morehead Street
Charlotte, NC 28202
www.downerlaw.com

AHORRE EN GRANDE*

en su seguro de auto

Es fácil ahorrar hasta \$523 y tener un buen servicio de reclamos 24 horas del día, 7 días a la semana.

• Auto • Hogar • Vida • Negocio

Hausmann Insurance & Financial Services
MARIA GUADALUPE DAVIS
Agente Asociado
3401 South Blvd., Suite A
Charlotte, NC 28209
(704) 523-3666

Nationwide
Está De Tu Lado™

Llame ahora para obtener una cotización gratis.

* Ahorros actuales pueden variar. Información de ahorro promedio anual esta basado en la política impuesta desde febrero de 2005. Sujeto a lineamientos de suscripción, revisión y aprobación. Las pólizas de seguros y notificaciones de Nationwide Insurance están escritas en inglés. Nationwide Mutual Insurance Company y Compañías Afiliadas. Oficina Principal: Columbus, OH 43215-2220. No disponible en todos los estados. Nationwide y el marco de Nationwide son marcas registradas. Nationwide Está de Tu Lado es una marca de servicio de Nationwide Mutual Insurance Company.

Inmigración es nuestra exclusividad

¿Es su caso de Inmigración complicado o difícil?

Estamos aquí para ayudarle

Douglas H. Kim
Abogado de Inmigración

- Representación legal en la corte de inmigración de **Charlotte, Atlanta y Virginia.**
- **ICE - visitas a la carcel**
- Siempre respondemos todas las preguntas de nuestros clientes.
- Servimos en todos los casos de Inmigración, desde **DEPORTACIONES HASTA PETICION DE FAMILIARES.**
- Servicios de traducción y notarizaciones
- El abogado Kim es tri-lingüe y lo atenderá en Español.

704-504-0962

220 Westinghouse Blvd. #401 Charlotte, NC 28273
www.inmigracionparati.com

Member of California BAR Miembro de Asociación Americana de Abogados de Inmigración (AILA)

Officinas de los Abogados Christopher T. May P.C. & Joseph Estwanik IV PLLC



Christopher T. May, PC

Joseph Estwanik IV, PLLC
JD/IMBA
Hablo español

Experiencia,
profesionalismo
y dedicación
a su servicio

Accidentes

- Accidentes de automovil
- Accidentes de trabajo
- Compensación laboral
- Muerte por negligencia
- Lesiones personales
- Lesiones y heridas en la cabeza

**Consulta
Gratis**
Cobramos cuando
ganemos el caso

Violaciones de tránsito

- DWI (manejando bajo la influencia de alcohol o drogas)
- Manejando sin licencia
- Exceso de velocidad
- Tickets de tránsito
- Delitos menores (Misdemeanor)

200 Queens Road, Suite 100 Charlotte NC 28204

704-900-2850

Lo atenderemos en español. Sábados solo con cita.



Carolina del Norte

Tormenta de nieve produjo contratiempos

Rosario Machicao
romy@lanoticia.com

Como pocas veces se había visto en marzo, el primer día de ese mes se produjo una fuerte tormenta que dejó a Carolina del Norte con varias pulgadas de nieve y la imposibilidad de ir a trabajar o estudiar.

En algunos sectores de Charlotte la nieve llegó entre 4 a 8 pulgadas, en Rock Hill entre 1 y 3, en Monroe entre 2 y 4 pulgadas y en Boone alrededor de 11.

Esta tormenta llegó después de dos días de lluvias permanentes, lo que dificultó seriamente la tarea del Departamento de Transporte de esparcir sal por las avenidas, para evitar la acumulación de nieve.

Estudiantes de Charlotte Mecklenburg Schools y de otros distritos escolares en Carolina del Norte no asistieron a clases debido al estado del tiempo y tendrán que recuperar las clases que perdieron el próximo 25 de mayo, fecha que se celebra "Memorial Day". Muchos niños aprovecharon para jugar con la nieve y hacer muñecos.

Varios de los vuelos estuvieron retrasados y otros se cancelaron. Personas que debían hacer viajes aéreos desde o hasta Charlotte tuvieron que verificar con las aerolíneas si podían realizar su viaje.

Accidentes

Un choque en la Interstatal 85 entre Gaffney, Carolina del Sur y Kings Mountain, Carolina del Norte la noche del primero de marzo, obligó a cerrar 22 millas de carretera provocando que varias personas se quedaran atrapadas en sus autos por más de ocho horas y 12 personas resultaran heridas y fueron



Gladis Meneses y sus hijos Juan, Sabi y Natalia Tobar junto a Jesús Vargas León aprovecharon la nieve para formar un muñeco de nieve.

trasladadas a un albergue de emergencia de la Cruz Roja.

La compañía de electricidad Duke Energy reportó alrededor de 100,000 clientes sin servicio eléctrico el lunes en Carolina del Norte y otras 74,000 en Carolina del Sur. En el condado de Mecklenburg se estima que fueron alrededor de 3,500 clientes que se quedaron sin luz.

Los accidentes también ocurrieron al interior de las viviendas. Seis personas fueron llevadas al hospital por heridas menores el domingo, después que un árbol cayera dentro de su casa ubicada en McArthur Avenue al norte de Charlotte.

El Departamento de bomberos dijo que entre el mediodía y las 10:30 p.m.

Continúa en la página siguiente



TAXES

personales y para negocios
Hacemos taxes de años anteriores

ESTIMADOS GRATIS

Reembolso en 24 horas

EXPRESS TRAVEL
PEÑAHERRERA
704-569-1911 • 704-536-1921

Expertos a tu servicio




¡Visítenos hoy mismo!
4525 The Plaza Rd.
Oficina J-8
(Dentro de The Plaza Marketplace)

5933 Albemarle Rd.
Oficina B
(A lado de Las Tortugas)

Boletos de avión

Vuelos directos desde Charlotte

Seguros de autos

Con licencia de su país, tenemos 6 diferentes compañías.



Iglesia Bautista Biblia (Bible Baptist Church)

2724 Margaret Wallace Road
Matthews, NC 28105

Teléfono: (704) 535-1692
(704) 921-0825

Atención a la comunidad latina

Están invitados a asistir al servicio de alabanza y adoración en español aquí en la Iglesia Bautista (Bible Baptist Church)

Domingo: 11:00 a.m.
servicio de alabanza y adoración

Miércoles: 7:00 p.m.
Estudio bíblico y oración





El Departamento de Bomberos tuvo que asistir en varios incidentes durante y después de la tormenta de nieve.

Tormenta de nieve...

Viene de la página anterior

del domingo se habían reportados alrededor de 300 incidentes.

A las 5:51 a.m. del lunes 2 de marzo se reportó un incendio en una casa de madera deshabitada en Washington Ave. Se desconoce el origen del incendio y está bajo investigación.

Con mal clima no hay trabajo

Muchos trabajadores latinos que laboran en la construcción, la pintura y otras actividades al aire libre no pudieron ir a trabajar por el estado del clima, incluso el restaurante donde trabaja Jesús Vargas León estaba cerrado por lo cual tuvo que quedarse en casa. "Este clima nos perjudica, sobretodo si es un trabajo por el que te pagan por horas y al día", dijo Vargas.

Otros perjudicados por la tormenta fueron también Pascual y Bernardo Marcial y Alfredo López, quienes trabajan en pintura, pero no pudieron salir de sus casas por la tormenta. "Por la situación económica actual no estamos teniendo



Diana Cortéz y su primo César Carranza no tuvieron que ir a la escuela y disfrutaron de la nieve el lunes por la mañana.

mucho trabajo pero siempre hay algo que hacer. Pero un día como estos nos perjudica mucho porque no podemos trabajar ni por algunas pocas horas", dijo Marcial.

Puede encontrar este artículo en www.lanoticia.com

CHARLOTTE * MONROE



William J. Devin, III

ABOGADO



Lesiones Por:

- Accidentes de Trabajo
- Accidentes de Auto

Tickets de Tránsito:

- DWI (Manejar bajo influencia)
- Violaciones de Tránsito

5309 Monroe Rd. Suite C
Charlotte, NC 28205



Llámenos • ¡Consulta GRATIS!
HABLAMOS ESPAÑOL
Pregunte por Maritza o Bianca

704-566-3434



Los Taxes™

para nuestra gente

Nosotros si sabemos de Taxes...

- Si no tiene seguro social le ayudamos con el trámite de su ITIN o W-7
- Hacemos taxes de años anteriores
- Préstamo instantáneo en 5 minutos
- Reembolso en 24 horas con Préstamo Anticipado
- Depósito Directo
- Reembolso en una Semana
- Aprobación del IRS en 24 horas.

"Estamos certificados por el IRS para tramitar el numero federal ITIN para personas indocumentadas"

Llámenos o Visítenos hoy y reciba **\$15.00** de descuento

704-535-6011

Estamos adentro de Wireless Toyz
6906 Albemarle Rd., Charlotte NC 28227

www.LosTaxes.com

GREENE & ASSOCIATES

ABOGADO DE INMIGRACIÓN

CHRISTOPHER T. GREENE

Con más de 10 años de experiencia en corte inmigración (Atlanta, Charlotte, Miami, New York, Los Angeles, etc.) y oficinas de USCIS en toda la nación.

- ★ Ayuda con casos de deportación y procedimientos de inmigración, audiencias en la corte (detenciones y multas) ICE
- ★ Solicitudes de residencia (Green Card) y ciudadanía
- ★ Peticiones de Trabajo (L-1, H-1B, E-1/E-2, R-1, etc)
- ★ Asilo político, TPS
- ★ Reforma migratoria



704-525-9221

9101 Southern Pine Blvd. Suite 290. Charlotte, NC 28273

www.greeneimmigration.com



ACCIDENT & INJURY CENTER

DR. KAPLAN • QUIROPRÁCTICO

¿Ha tenido un accidente?

Automóvil - Trabajo - Deportes - Caídas - Golpes



Saida
(704) 777-0905

Clínica #1
5410 N. Tryon St. (esq. Eastway)
Charlotte, NC
(704) 372-7200



Araceli
(704) 777-0904

Clínica #2
2501 Beatties Ford Rd.
Charlotte, NC
(704) 393-8447

¿Sufre de dolores

- Cabeza
- Cuello
- Cintura
- Espalda
- Piernas

24

HORAS
AL DÍA

Si no contestamos, deje mensaje y enseguida devolveremos su llamada.



Después de un accidente, los dolores pueden aparecer mucho tiempo después..

Horario: Lunes, miércoles, y viernes 9 a.m. a 6 p.m.
Martes y jueves 9 a.m. a 7 p.m

Charlotte

Transporte público realiza cambios en rutas y horarios

Diego Barahona
dbarahona@lanoticia.com

El Sistema de Transporte Público de Charlotte (CATS) comenzó la implementación de cambios a sus rutas diarias desde el lunes dos de marzo. “Analizamos todo el sistema de transporte para ofrecer mejoras que sean eficientes”, dijo Lary Kopf, Jefe de Operaciones de CATS. “Las rutas que funcionaban con baja afluencia de pasajeros fueron trasladadas hacia otros servicios existentes. Las opiniones de los usuarios nos ayudaron a implementar algunos de los cambios que nos ahorrarán cerca de 1.4 millones de dólares en este año fiscal y \$4 millones el próximo año”.

Algunos de los cambios más significativos incluyen:

Frecuencia de viajes del Tren ligero (LYNX Blue Line)

Este servicio operará con viajes cada 10 minutos en hora pico, es decir de lunes a viernes desde las 6:00 a.m. hasta las 9:00 a.m. y desde las 3:00 p.m. hasta las 6:30 p.m. Los

domingos operará por la mañana y la tarde cada 30 minutos, mientras que por la noche y al mediodía cada 20 minutos.

Ruta 2 Ashley Park

El servicio se ajustó para operar por la Mint Street entre Morehead Street y Summit Avenue, la ruta 2 ya no operará en Morehead Street entre Freedom Drive y Mint Street. Los pasajeros de este sector de Morehead Street, pueden usar la ruta 5 como alternativa.

Ruta 15 Randolph Road

Este servicio no operará por el sur de Sharon Amity Road. Los viajes al área de Sherwood Forest se van a discontinuar. Los usuarios de la Randolph Road entre Sharon Amity y Sardis Road pueden usar la ruta 45X Carmel Road Express como alternativa, solamente de lunes a viernes.

Ruta 25 Clanton Road

El servicio se ajustará para conectar la ruta con la estación “East/West” del

Tren Ligero (LYNX Blue Line East/West Station), pues ya no operará en el centro de Charlotte. Los pasajeros de esta ruta que deseen continuar con su viaje hacia al centro de la ciudad, pueden hacer una transferencia hacia el Tren Ligero. Los viajes en Fieldcrest y Scottsdale Roads en horas pico entre semana continuarán operando. La ruta 25 Clanton Park también será extendida hasta la estación “East/West” del Tren Ligero para continuar su recorrido hacia el Carolinas Medical Center y el Presbyterian Hospital.

Ruta 30 Woodlawn/Scaleybark Crosstown

Este servicio ya no operará hacia la estación Woodlawn del Tren Ligero y se ajustará para operar hacia la estación Scaleybark del Tren Ligero. La ruta 30 operará por Scaleybark Road en vez de Woodlawn Road entre South Tryon Street y la intersección de Woodlawn/Scaleybark. La ruta 30 Woodlawn/Sca-

leybark Crosstown se ajustará para proveer servicio hacia la estación Scaleybark del Tren Ligero a través de Scaleybark Road hacia Park Road Shopping Center y SouthPark Mall.

Ruta 77x North Meck. Express

Los viajes al mediodía operarán entre el Charlotte Transportación Center (CTC) y Northcross Park y Ride Lot en Huntersville. Los viajes de mediodía no operarán hacia Davidson.

Ruta 97 Cornelius

Esta ruta se extenderá desde la Cornelius Town Hall hasta el centro Davidson y después hacia Ada Jenkins Center. El servicio ya no operará en Northcross Drive, tampoco operará por Smith Circle, Carter Circle y Meridian.



Para una lista completa de todos los cambios y horarios, visite la página de Internet www.ridetransit.org o llame al 704-336-7433.

CHARLOTTE WOMEN'S PAVILION, PLLC

Salud para la vida

¡AHORA ABIERTO!

Charles C. Anikwue, MD, FACOG
Junta Americana de Obstetricia y Ginecología

Proveyendo cuidado comprensivo durante su embarazo y nacimiento:

Otros servicios proveídos incluyen el manejo de papanicolao anormales y:

☀ **Tumores de fibrosis**

☀ **Quistes en los ovarios**

☀ **Pérdida de sangre anormal**

☀ **Consejo de Prenatalidad**

☀ **Endometriosis**

☀ **Colposcopy**

☀ **Crioterapia**

☀ **Control de natalidad**

☀ **Manejo de la menopausia y pos-menopausia**

☀ **Evaluación y tratamiento de la esterilidad**

☀ **Cirugía ginecológica**

☀ **NACIMIENTO NATURAL**

☀ **NACIMIENTO POR CESARÍA**

Satisfaciendo sus NECESIDADES GINECOLÓGICAS con exámenes físicos; incluyendo exámenes de los senos y la pelvis con papanicolao.

ACEPTAMOS CLIENTES NUEVOS. SE ACEPTA LA MAYORÍA DE LOS PLANES DE SEGURO, PAGOS EN EFECTIVO Y TARJETAS DE CRÉDITO

1928 Randolph Rd., Suite 206, Charlotte, NC
(Frente al hospital ortopédico)

¡Hablamos español!

Abierto lunes a viernes, de 9:00 a.m. a 5:00 p.m.

704.332.3308 | 704.332.3358

Carolina del Norte

Estado recibirá dinero para construir carreteras

Diego Barahona A.

El Presidente Barack Obama anunció el 3 de marzo que \$28,000 millones de la Ley para la Recuperación y Reinversión (American Recovery and Reinvestment Act) se dispondrán para las autoridades de transporte a nivel estatal y local, con el objeto de reparar y construir carreteras, vías, y puentes en todo el país. Esta inversión hará que se preserven o generen 150,000 empleos para fines del 2010.

Obama hizo la afirmación durante una visita al Departamento de Transporte, donde dijo que este organismo

mos varia áreas en la cuales se puede invertir como carreteras, tránsito, aeropuertos, trasporte público, etc.”, dijo a La Noticia Kim McMillan, Directora de Comunicaciones de la ciudad de Charlotte.

La Ley para la Recuperación y Reinversión no estipula la necesidad de verificar el estatus migratorio de los trabajadores que intervengan en proyectos financiados con este dinero, sin embargos la norma legal para la contratación de estos trabajadores a nivel local aún no está clara.

“Como ciudad pedimos a los con-

Carolina del Norte recibirá \$735,526,684; este dinero será distribuido de la siguiente manera:

Mejoras obligatorias en infraestructura de trasporte: **\$22,065,801**

Proyectos en áreas urbanas: **\$72,075,331**

Proyectos en áreas sub-urbanas: **\$128,587,029**

Proyectos en áreas rurales: **\$19,995,645**

Proyectos especiales en cualquier área: **\$492,802,878**

comenzará en las próximas semanas 200 proyectos para mejorar las infraestructuras del país.

Obama aseguró que los puestos de trabajo que se crearán o salvarán mediante este plan de infraestructura, serán bien pagados, por encima de la media nacional.

Según el Departamento Nacional de Transporte, para asegurarse de que los fondos salgan rápidamente, los estados tienen 120 días para asignar los fondos a proyectos específicos.

Para Carolina del Norte

Para la Vice Alcaldesa de Charlotte Susan Burgess, ese dinero contribuirá para mejorar la economía de la región: “Son noticias maravillosas. Con ese dinero podemos emprender algunos proyectos pendientes, por ejemplo la Gobernadora ya anunció que se concluirá la construcción del anillo periférico de la I-485”.

“Bajo el rubro de transporte tene-

tratistas que usen algún tipo de sistema de verificación de la legalidad de sus trabajadores, si realizan trabajos para nosotros, pero en este caso al tratarse de dinero federal, todavía no estamos seguros”, comenta McMillan. “En los próximos días se mantendrán reuniones con el estado para pulir detalles sobre el uso de este dinero”, agregó Burgess.

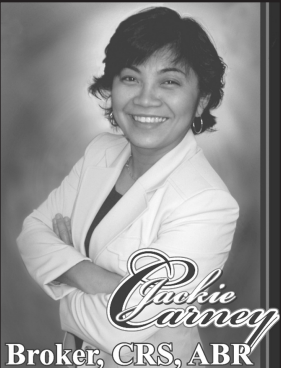
Distribución del dinero para áreas urbanas

Total para el estado \$72,075,331

Asheville.....	\$6.07
Charlotte.....	\$20.14
Durham.....	\$7.89
Fayetteville.....	\$7.58
Greensboro.....	\$7.34
Raleigh.....	\$14.85
Winston-Salem.....	\$8.20

¡No compre casa!
Sin antes consultar con Jackie

- ✓ Profesional
- ✓ Honesta
- ✓ Años de experiencia
- ✓ Conoce el mercado
- ✓ Trata a sus clientes como familia



Trabajamos 7 días a la semana

704-560-2067

Broker, CRS, ABR

Auto · Casa · Negocio · Salud · Vida



Charlotte 704-566-8181
El Edificio Dorado. Piso 3 Oficina 300
4801 East Independence Blvd. Charlotte, NC 28212

Cualidades Que Nos Destacan

Velamos por los intereses de nuestros clientes.

Somos agentes expertos con mas de 30 años de experiencia en seguros personales y comerciales.

Trabajamos con varias aseguradoras de primera categoría para que usted pueda escoger la mejor opción.



Richard Latorre



www.latorreinsurance.com

info@latorreinsurance.com

Medicina familiar

para niños, adultos, y de la tercera edad.

Medicina general

Medico Cubano con especialización en los Estados Unidos con mas de 30 años de experiencia en Belmont miembro de Fellow American Accademy of Family Practice

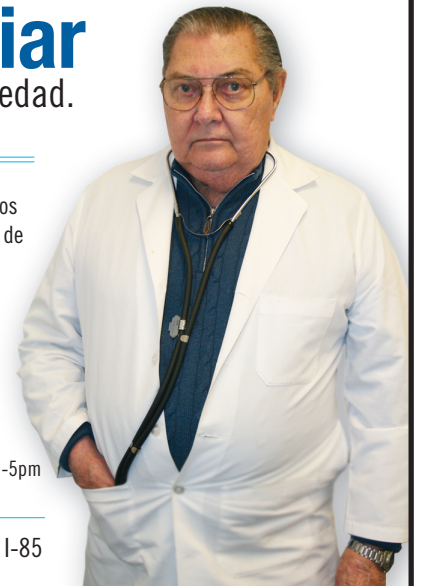
Dr. Raul Aizcorbe

Aceptamos efectivo, medicaid, medicare

704-825-3101

Lunes a viernes 8:30 am -12pm 2pm -5pm
Jueves y sábados 8:30 am-12pm

684 Park Street, Belmont, NC 28012 Salida 27 de la I-85



Centro Médico Latino

Cuidado para toda la familia



Dr. Carlos M. Rish MD

Graduado en la Facultad de Medicina de la Univ. Autónoma de Guadalajara Estudios de pos-grado en New York

Miembro de la Academia Americana de Medicina Familiar

EXAMENES DE LABORATORIO COMPLETO PARA DETECTAR TODO TIPO DE CANCER

Examen de Sangre completo por solo **\$55.00**
Examen de Papanicolaou **\$50.00**

CUIDADO PARA LA MUJER

- Exámenes de Papanicolaou
- Exámenes de seno y Mamograma
- Manejo de la Menopausia y Pre-Menopausia
- Tratamiento de Infertilidad
- Cuidado Prenatal • Infecciones Vaginales
- Planificación Familiar • Exámenes de Papanicolaou

CUIDADO PARA LOS ADULTOS Y TERCERA EDAD

- Hipertensión
- Diabetes
- Hemorroides
- Enfermedades de la piel
- Enfermedades Venereas
- Próstata
- Electrocardiogramas
- Cirugía menor
- Colesterol
- Asma
- Artritis
- Impotencia
- Ansiedad
- Depresión
- Tiroides
- Obesidad

CUIDADO PARA NIÑOS

- Exámenes físicos
- Vacunas

“No necesitas cita, ven a vernos”

Horario: Lunes y martes 9 a.m. – 7 p.m. Miércoles a viernes 9 a.m. – 5 p.m. Sábado 9 a.m. – 1 p.m.

Aceptamos tarjeta de crédito, debito y pago en efectivo.



PERSONAL MEDICO COMPLETO EN ESPAÑOL
1928 Randolph Rd, Suite 208, Charlotte, NC 28207

704-333-0465 • 704-333-0460 • 704-909-7736

DENTISTA

Dr. Minh Oai Vo

Aceptamos todo tipo de seguro incluyendo Medicaid

★ Hacemos extracciones de emergencia ★

704-364-6666

469 North Wendover Rd.
Charlotte, NC

Los 7 días de la semana
de 8:00 a.m. a 6:00 p.m.

Abiertos los sábados y domingos

Hablamos
español



© Copyright La Noticia

Cartelera comunitaria

Fundación La Noticia ofrece becas para estudiantes latinos

La Fundación La Noticia tiene abiertas las inscripciones para solicitar una beca de estudios por \$2,500 ofrecida a estudiantes latinos que quieran ingresar en una universidad.



Los estudiantes interesados en obtener una beca de estudios deben llenar una planilla que pueden obtener llamando a La Noticia, al 704-568-6966 ext. 100 o a través de www.excelenteawards.com

Las inscripciones ya están abiertas y se recomienda a los estudiantes enviar su solicitud con anticipación, la fecha límite es el primero de abril de 2009.

Clases gratuitas de inglés en Indian Trail

El Ministerio Latino de Indian Trail ofrece por 12 semanas clases gratuitas de inglés (Nivel I) a cargo del instructor bilingüe René Velázquez y tutoría para niños a cargo de la profesora Nubia Miranda. Las clases empiezan el 26 de marzo y serán de 7:00 a 8:30 p.m. y se llevarán a cabo en Misión Hispana de Indian Trail (200 S. Indian Trail Road, Indian Trail, NC 28079). Para mayor información llamar al Pastor Santiago Baños al 704-821-9249.

Clases gratuitas de inglés en Kannapolis

El Ministerio Latino de Kannapolis ofrece 13 semanas de clases gratuitas de inglés (Nivel I) a cargo de la instructora Nancy Guerrón de Lear y tutoría para niños.

Las clases empiezan el 17 de marzo y serán de 7:00 a 8:30 p.m. y se llevarán a cabo en Second Presbyterian Church (1578 Dale Earnhardt Blvd., Kannapolis, NC 28083). Mayor información llamar al Pastor Sergio Shmidt al 704-340-0066.

Clases gratuitas de inglés en Charlotte

El Ministerio Latino de Charlotte ofrece 12 semanas de clases gratuitas de inglés (Nivel I) a cargo de la instructora Enrique Sánchez y tutoría para niños a cargo de la profesora Raquel Márquez.

Las clases empiezan el 24 de marzo y serán de 7:00 a 8:30 p.m. y se llevarán a cabo en Clanton Presbyterian Church (335 Freeland Lane, Charlotte, NC 28217). Mayor información llamar al Pastor Santiago Baños al 980-229-9522.

Examen de práctica del SAT

Sylvan está ofreciendo un examen de práctica gratis del SAT para estudiantes de escuelas secundarias los días 14 y 21 de marzo y 4 y 18 de abril. Los interesados pueden llamar para registrarse al 704-548-2540. Habrá media beca disponible para los estudiantes interesados en nuestro programa de SAT después de obtener la puntuación del examen.

Crucero de la salud

El crucero del Hospital Presbiteriano estará ofreciendo servicios de salud gratuita a jóvenes menores de 18 años que no cuenten con seguro de salud. El 5 y el 19 de marzo de 9:00 a.m. a 3:00 p.m. en la Iglesia Nuestra Señora de Guadalupe (6212 Tuckaseegee Rd. Charlotte NC)

Mesa redonda acerca de Seguros

La Asociación Hispana de Constructores de las Carolinas (HCAC) informa a sus miembros que el 11 de marzo habrá una mesa redonda gratuita acerca de Seguros y "Bonding" de 6:00 a 8:00 p.m. en su local ubicado en Plaza Fiesta Carolinas, 3700 Avenue of the Carolinas, Fort Mill, SC 29715. Más información al 803-802-4391.

Clases de danza

El grupo de danza y folklore "Contigo Perú" inicia su ciclo de clases de danzas peruanas. Las inscripciones están abiertas para niños y niñas a partir de los 6 años de edad. Las vacantes son limitadas. Para mayor información llamar al 704-965-8150 ó 704-401-6201.

Taller para compradores de casas

Myrna Medina de RE/MAX Executive Realty estará ofreciendo un seminario gratuito de cómo comprar casa, este sábado 7 de marzo a la 1:30 p.m. en el 1329 E. Morehead St. Charlotte, NC 28204.

Se hablará de cómo calificar para la compra de su casa, reporte de crédito gratis, compra de casas reposesadas por el banco. Más detalles al 704-408-3999.

Internet de alta velocidad

REPARACIÓN DE COMPUTADORAS

COMPUTADORAS
Somos la Solución

- Contamos con servicio a domicilio
- Ventas, actualizaciones y reparaciones con garantía
- Compramos o cambiamos laptops descompuestas
- ¡La revisión es gratis!

NC 704-777-4300
SC 803-327-2656

ventas@aecomputadoras.com
Estamos en Plaza Fiesta (Colombia A1-A2 No nos confunda)

Al contratar internet reparación GRATIS.

*Aplican restricciones

Ve y habla con tu familia a través del Video Teléfono

Internet realmente ilimitado

- Sin trucos o costos ocultos
- La velocidad 2 o 3 veces mas rápida que las compañías de celulares

- Instalamos TV's en la pared.
- Cableado oculto residencial y comercial.
- Diseño de profesional de páginas WEB.

Authorized Representative of
clearwire
wireless broadband





Obtenga Dish sin documentos

38 CANALES EN ESPAÑOL

\$14.99 al mes

*Aplican restricciones

ACEPTAMOS W-7

Todos califican



Hasta 4 recibidores con el Canal Centroamerica TV

\$14 AL MES

Instalaciones y reinstalaciones: 704-239-4690

Su \$ en minutos \$RAL\$ • Somos E-Filers del IRS

- **IMPUESTOS ELECTRÓNICOS.**
- Devolución rápida por préstamo bancario
- Recibe tu dinero en minutos (RAL)
- Cálculos antes de llenar planillas
- Entregamos cheque de devolución o cambiamos cheque
- ENMIENDAS Y AÑOS ANTERIORES
- Resolvemos problemas de W-7 e Impuestos
- Depósito directo a su cuenta bancaria

Somos Agentes Autorizados del IRS para tramitar su W-7 (ITIN) con impuestos.

Visítanos o llámanos hoy mismo:

Latin & American Services, LLC
8829 East WT Harris Blvd., Suite 125, Charlotte, NC 28227

704-537-9099

Abierto de lunes a sábado



HOLT FAMILY DENTISTRY

¡Su Dentista en Español!

Siéntase en confianza de poder explicarle en su propio idioma las molestias y mejoras dentales que usted desea!



12105 Copper Way
Suite 200
Charlotte, NC 28277
(Area de Ballantyne)



Sheila Gordon-Holt,
D.D.S., P.A.

- Extracciones
- Coronas
- Puentes
- Implantes
- Blanqueos dentales - ZOOM!

Financiamiento para pacientes que califiquen.
Aceptamos casi todos las compañías de seguros.



¡Bienvenidos pacientes nuevos, atendemos emergencias! **704.542.2325**

© Copyright La Noticia



Todos quienes formamos parte de La Noticia Inc. queremos extender nuestras más sentidas condolencias a nuestras compañeras Hilda H. Gurdían, Directora de La Noticia y Rosario Herrera, Gerente de Publicidad en Español de La Noticia, por el fallecimiento de su madre la señora

Columba Torrealba de Herrera (viuda de Alejandro Herrera)

Nuestro abrazo fraterno a toda su familia. Sus hijos: Nery, Eleazar, Blanca, Rosario, Rómulo, Mary, Hilda, Nubia, Douglas, Frahanciz y José Luis. Sus hijos políticos: Juana de Herrera, Manuel Pérez, Álvaro Gurdían, José Carlos Ameijeiras y Faridys Silva. Sus nietos: Henry, Mery, Carlos, Lolimar, Simón, Laylamar, MaryLaura, Gustavo Alejandro, Zulice Carolina, Mariamercedes, Álvaro José, Roberto Alejandro, María Alejandra, Lili de los Ángeles, Rómulo Alexander, César Augusto, Verónica, Alejandro, Carolina, Yorbeth Félix, Adriana Estefanía, Douglas Eduardo, Beatriz Carolina, María Angélica, Francisco Alejandro, Alejandro Rafael, Zulice Valentina y José Luis. Sus biznietos: Fabián, Luis Alejandro, Korina Isabel, Mariann Carolina, Dayana Alexandra, Andrea Carlota, Fabiola, Kamila Nohelí, Raquel.

La señora Columba Torrealba de Herrera fue ejemplar esposa, madre abnegada, una mujer digna de admiración y un ejemplo a seguir. Sus familiares y amigos la tendrán en su memoria por siempre.

Su valentía y generosidad serán un recuerdo imborrable en nuestras vidas.

*Que Dios la tenga
en su Santa Gloria*

M. DeVondria McClure, P.C. ABOGADA



M. DeVondria McClure
Abogada

ACCIDENTES DE AUTOMOVIL

★
DEFENSA CRIMINAL

★
INMIGRACION

★
DWI
(Manejando bajo
influencia de alcohol)

★
VIOLACIONES DE TRANSITO

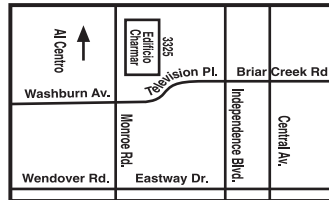
★
LEYES DOMESTICAS Y DIVORCIOS

HABLAMOS ESPAÑOL

CHARLOTTE

3325 Washburn Ave.
Oficina 212
Charlotte, NC 28205

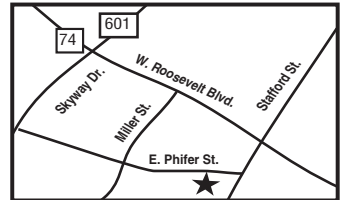
704-372-2031



MONROE

320 East Phifer St.
Monroe, NC 28110

704-283-7343



Oficinas abiertas de lunes a sábado

CONSULTA GRATIS PARA:
Casos criminales • De tránsito • Accidentes de automóvil



**Viajamos a todo México
y más países**



¡Boletos de avión baratos llámenos!

México.....	\$136	Honduras.....	\$209	Guatemala.....	\$125
Guadalajara.....	\$120	Ecuador.....	\$160	U.S.A desde.....	\$89
Lima.....	\$209	El Salvador.....	\$186		

*Algunas restricciones aplican. Cambios sin previo aviso

Paquetes vacacionales desde \$389

1-866-296-0606

704-523-6506

El Mundo del Latino

3720 EASTWAY DRIVE, CHARLOTTE, NC 28205

TAXES

24 HORAS
704-606-9662

**APLICA
AHORA
TU W-7**

**1099
PARA
CONTRATISTAS**

**TAXES
TAXES**



ALFREDO ESTRADA
TEL: 704-536-3333
FAX: 704-536-3522

T
A
X
E
S
W
7

**TAXES
TAXES
ELECTRONICOS**

**CONTABILIDAD
AUDITORIAS**

**FORM 1099
W-7
W-7**

LUNES A VIERNES: 10 A.M. A 7 P.M. SABADO: 9 A.M. A 5 P.M.

**PARA SER
LEGAL
EN USA
HAY QUE
HACER LOS
IMPUESTOS**

**REEMBOLSO
EN 5 MIN.**

**ASEGURANZAS
PARA CARROS**

WORKERS COMP

TEL:

704-606-9460

ASEGURANZAS

Auditan a Smart Start

Smart Start del condado de Mecklenburg fue auditado por la oficina del Auditor del Estado y encontraron que tenían un estado financiero claro y sin problemas y que estaba haciendo uso de un adecuado control interno.

El estado audita Smart Start del condado de Mecklenburg cada dos años. La auditoría se basa en tres áreas generales: precisión de las cuentas financieras, cómo los líderes procesan y autorizan las transacciones y el cumplimiento del contrato.

“Estamos muy contentos con nuestros resultados”, dijo Leslie Rink, presidente de la junta directiva para Smart Start del condado de Mecklenburg. “Hemos trabajado mucho para usar cada dólar de manera acertada para ayudar a nuestros niños y a nuestro condado. Esta auditoría

sólo muestra este trabajo”.

Smart Start es una red de liderazgo para la educación de los niños más pequeños que maneja fondos públicos y privados para enfocarse en resolver problemas críticos entre los niños de Carolina del Norte.

Fue creada en 1993 por el gobernador Jim Hunt y está formado por 100 condados y administrada por 78 agencias colaboradoras que crean programas basados en la comunidad.

Smart Start apoya financieramente programas que incrementan el número de programas de calidad para niños pequeños, provee créditos educativos a trabajadores que laboran con niños menores de cinco años, apoya programas de educación para padres y conecta a las familias con servicios médicos.

Ex concejal toma nuevo rol

El martes 3 de marzo, Pat Mumford, ex concejal de la ciudad de Charlotte fue nombrado como la cabeza de la nueva Unidad de Desarrollo Económico de Negocios y Vecindarios. Esta unidad es una consolidación del Desarrollo de Vecindarios de la Ciudad y las oficinas de Desarrollo Económico.



Pat Mumford, ex concejal de la ciudad de Charlotte fue nombrado el martes 3 de marzo para hacerse cargo de una nueva unidad de desarrollo económico en la Ciudad Reina.

Curt Walton, gerente de la ciudad de Charlotte dijo que Mumford es la persona correcta para el cargo porque tiene experiencia en el ramo.

“Este es un departamento, que aún teniendo funciones integradas, necesita de un trabajo intensivo de alguien con experiencia en ambas áreas y Mumford tiene esa experiencia, sobretodo en el área de Charlotte”, dijo Walton.

Walton dijo que Mumford, quien está actualmente trabajando para Wells Fargo, será el primer responsable de ayudar de ubicar el dinero

del paquete de estímulo económico entre las casas de personas con bajos recursos económicos.

United Family Services celebra 100 años

United Family Services, la organización sin fines de lucro con base en Charlotte que tiene oficinas regionales en Concord, Monroe y el área de Mooresville y Lake Norman está celebrando este mes su aniversario número 100.

Esta organización que empezó con pocas personas de negocios y líderes religiosos en 1909 sirve actualmente a más de 60,000 personas.

Entre los servicios que proveen a la comunidad están: albergue para mujeres maltratadas por la violencia doméstica y línea de atención para pedir ayuda.

Una gran parte de los servicios incluyen también programas y asistencia para la comunidad latina. Actualmente cuentan con dos consejeros bilingües de crédito y vivienda, quienes proveen asistencia a aquellas personas que están por perder sus casas debido a los altos costos de las hipotecas y a la crisis económica y falta de empleo.

También ofrecen consejería general y tienen dos trabajadores sociales bilingües, quienes ayudan entre otras personas a escapar de situaciones peligrosas a mujeres y niños.



Disfruta de una imagen y sonido 100% digital

Únete hoy a la familia de DIRECTV Más™



Paquetes comienzan con el **BÁSICO™**

\$19.99 al mes por 12 meses**

Precio incluye un crédito de \$10/mes por 12 meses después del reembolso por internet o por teléfono**.

GRATIS INSTALACIÓN ESTÁNDAR HASTA EN 4 HABITACIONES. Sin necesidad de comprar equipo.



GRATIS ACTUALIZACIÓN DE DVR O RECEPTOR HD. ¡Pregúntanos cómo!



Los modelos pueden variar. Con la activación de un paquete FAMILIAR ULTRA™ o superior. Requiere mantener programación, DVR y/o cargo por acceso a HD†.

GRATIS POR 3 MESES

HBO **starz** **SHOWTIME**

7 canales 12 canales 9 canales

Con la activación de un paquete FAMILIAR ULTRA™ o superior.

Ofertas válidas hasta 03/03/09 y están sujetas a aprobación de crédito. Se requiere tarjeta de crédito. Sólo para clientes nuevos (se requiere alquiler del equipo). Debe mantener la programación, el DVR y/o el acceso a HD. Existe un cargo de arrendamiento de \$4.99/mes por el segundo receptor y cada uno adicional.

¡Compara y cámbiate! Tú te mereces un mejor servicio de televisión.

VENEPAN SATELLITE INC

704-780-1218 • 866-283-9105 • 888-794-3060 0008

Distribuidor autorizado de DIRECTV



MÁS PASIÓN. MÁS EMOCIÓN. MÁS TELEVISIÓN.™

No se requiere tarjeta de crédito en MA y PA. *Incluye canales en inglés con audio alternativo en español. †Cantidad de canales HD (Alta Definición) varía basado en el paquete seleccionado. Para tener acceso a la programación de DIRECTV HD, se requiere una tarifa de acceso a HD (\$9.99/mes), un satélite DIRECTV Slimline, un receptor DIRECTV HD y equipo de televisión HD. **FACTURA DE CRÉDITO/OFFERTA DE PROGRAMACIÓN: LÍMITE DE UNA OFERTA DE PROGRAMACIÓN POR CUENTA. Características de los paquetes, nombres y precios: BÁSICO \$29.99/mes, FAMILIAR ULTRA \$54.99/mes. Al activar el sistema DIRECTV, el cliente recibirá instrucciones para la redención (incluido en su primera factura de DIRECTV, en un envío separado o en el estado de Nueva York, recibido del minorista) y deberá aceptar los términos de las instrucciones. La rebaja comienza de 6-8 semanas después de recibir el reembolso por Internet o por teléfono. El tiempo y la duración de la promoción dependen de la fecha de devolución. La cuenta debe ser considerada en buen manejo por DIRECTV a su única discreción, para que se mantenga elegible. DIRECTV no se hace responsable por correo atrasado, perdido, ilegible, mutilado, incompleto, mal dirigido o sin sello. Oferta de crédito limitada a una factura por cuenta. SI DESPUÉS DE 12 MESES CONSECUTIVOS (3 MESES EN EL CASO DE HBO/STARZ/SHOWTIME), EL CLIENTE NO CONTACTA A DIRECTV PARA CAMBIAR EL SERVICIO, ENTONCES TODOS LOS SERVICIOS A LOS QUE SE SUSCRIBIÓ CONTINUARÁN AUTOMÁTICAMENTE EN EL DECIMOTERCER MES (EL CUARTO MES EN EL CASO DE HBO/STARZ/SHOWTIME), A LAS TASAS VIGENTES, INCLUYENDO LOS \$4.99 AL MES DE CARGO POR ARRENDAMIENTO POR EL SEGUNDO RECEPTOR Y POR CADA RECEPTOR ADICIONAL. El sistema DIRECTV puede restringir el acceso a canales. En ciertos mercados, la programación y los precios podrían variar. †OFERTA DE DVR O RECEPTOR HD: La rebaja para el equipo avanzado requiere la activación del paquete CHOICE XTRA o superior; FAMILIAR ULTRA o superior; Jadeworld; o cualquier paquete combinado de servicio internacional elegible que incluya el paquete PREFERRED CHOICE (\$32.99/mes). Se requiere una suscripción al servicio de DVR (\$5.99/mes) para el arrendamiento de DVR y DVR de Alta Definición (HD); y un cargo por acceso a HD (\$9.99/mes) para el arrendamiento de HD y DVR HD. LÍMITE DE UN REEMBOLSO DE EQUIPO AVANZADO POR CUENTA DE DIRECTV. INSTALACIÓN: Sólo instalación profesional estándar; la instalación personalizada tiene un cargo adicional. ARRENDAMIENTO DEL SISTEMA: Se requiere la compra de 18 meses consecutivos (24 meses para los receptores avanzados) de cualquier paquete de programación base de DIRECTV (\$29.99 al mes o más) o cualquier paquete combinado de servicio internacional elegible. EN CASO DE NO ACTIVAR TODO EL EQUIPO DEL SISTEMA DE DIRECTV DE ACUERDO CON EL APÉNDICE DE ARRENDAMIENTO DEL EQUIPO PUEDE RESULTAR EN UN CARGO DE \$150 POR CADA RECEPTOR QUE NO SEA ACTIVADO. SI USTED NO CUMPLE CON MANTENER LA PROGRAMACIÓN, DIRECTV PUEDE COBRAR UN CARGO PRORATEADO DE HASTA \$480. LOS RECEPTORES SON PROPIEDAD DE DIRECTV EN TODO MOMENTO Y DEBEN SER DEVUELTOS TRAS LA CANCELACIÓN DEL SERVICIO O SE APLICARÁN CARGOS ADICIONALES. PARA OBTENER MÁS DETALLES, VISITE directv.com O LLAME AL 1-800-DIRECTV. La programación, los precios, los términos y las condiciones están sujetos a cambio en cualquier momento. Los precios se aplican al servicio residencial. Los impuestos no están incluidos. La recepción de la programación de DIRECTV está sujeta al Acuerdo del Cliente de DIRECTV; se puede obtener una copia en directv.com/legal y ésta se incluirá en la primera factura. ©2008 DIRECTV, Inc. DIRECTV, DIRECTV Más, BÁSICO, FAMILIAR ULTRA, el logotipo Estilo Ciclón y Más pasión. Más emoción. Más televisión. son marcas comerciales de DIRECTV, Inc. Todas las demás marcas y marcas de servicio son propiedad de sus respectivos dueños.

¿Dónde encontrar becas para estudiantes latinos?

Rosario Machicao
romy@lanoticia.com

Los estudiantes que están terminando la secundaria y ya han sido aceptados en universidades o institutos universitarios tienen algunas alternativas de becas que les ayuden a hacer frente al compromiso económico que implica pagar una carrera universitaria.

La Noticia les ofrece información de algunas becas que pueden solicitar aquellos estudiantes que cumplan con los requisitos:

Fundación de Educación del Charlotte Regional Visitors Authority (CRVA)

Hotelería y turismo

Becas entre \$500 y \$1,000

Las becas son ofrecidas a estudiantes que quieran seguir estudios superiores en turismo y programas de gerencia en hospitalidad (hoteles, restaurantes, casinos, etc).

Los interesados deben presentar su solicitud durante todo el año, pero se recomienda que sea antes de junio para poder tener la posibilidad de obtener la beca al inicio de las clases universitarias en julio o agosto. www.crva.com/aboutcrva/edufnd.aspx

Charlotte-Mecklenburg Emergency Services Scholarship Fund

Servicios de emergencia (Enfermería, Paramédicos, Bomberos, etc.)

Entre \$500 y \$1,500

Los postulantes deben ser estudiantes que hayan terminado la secundaria y quieran seguir una de las carreras antes mencionadas.

La fecha límite para la presentación de los requisitos es el 6 de abril. Puede solicitar más información en el 217 South Tryon Street, Charlotte, NC 28202, teléfono 704-973-4553 o visitando la página www.fftc.org

Coca-Cola Two-Year Colleges Scholarship Program

Por \$1,000

Fecha límite: 31 de mayo

Abierto a ciudadanos americanos o residentes permanentes con al menos 2.5 GPA. Debe realizar servicio voluntario o trabajar medio tiempo.

Coca-Cola Two-year Colleges Scholarship Program, PO Box 1615, Atlanta, GA 30301-1615. Teléfono 1-601-948-3539. www.coca-colascholars.org/cokeWeb/index.jsp

Congressional Hispanic Caucus Institute (CHCI) scholarships

Entre \$1,000 y \$5,000

Abierto a estudiantes latinos que tengan un historial de haber realizado actividades orientadas al servicio público en sus comunidades y que planeen continuar contribuyendo en esta área en el futuro.

Fecha límite: 16 de abril
Informes: CHCI Scholarship Awards, 911 2nd Street NE, Washington DC 20002, teléfono 1-202-543-1771 ó www.chci.org/chciyouth/scholarship/scholarship.htm

Debbie Antshel Memorial CPCC Scholarship - Charlotte-Mecklenburg Public Schools Foundation

Servicios Humanos o áreas relacionadas

Cubre el total de la matrícula e impuestos para estudiantes que empiecen a estudiar en el Central Piedmont Community College (CPCC).

Abierto para estudiantes de grado 12 de CMS que quieran asistir al CPCC en otoño. Deben demostrar compromiso con el servicio a la comunidad, experiencia voluntaria, entre otros.

Fecha límite: 3 de abril

Informes: Lynn Roberson, Charlotte-Mecklenburg Public Schools Foundation, 701 East Martin Luther King, Jr. Blvd., Charlotte NC 28202.

Teléfono: llamar a Arlette Dolphin al 980-343-6265 o escribir al e-mail: arlette.dolphin@cms.k12.nc.us

James Beard Foundation Scholarship

Artes culinarias

Entre \$500 y \$5,000

Debe tener vocación para estudiar esta carrera y haber sido aceptado en una universidad.

Fecha límite: 1 de mayo

Solicitudes disponibles a partir del 1 de abril por Internet

Informe: Diane Harris Brown, Educational and Community Programming, The James Beard Foundation, 6 W. 18th St., 10th Floor, New York NY 10011, teléfono 1-212-627-1128 o dhbrown@jamesbeard.org. www.jamesbeard.org click "Education".

Latin American Women's Association (LAWA)

Becas para jóvenes

Hasta Youth Scholarships

Sobre \$1,000 (renovable cada año)

Abierto a estudiantes que son la primera o segunda generación de latinos (hombres o mujeres). Deben haber sido aceptados por alguna universidad, tener al menos 3.0 de GPA, demostrar necesidad económica y trabajo comunitario y pasar una entrevista personal.

Fecha límite: 11 de abril

Informes: LAWA Hispanic Scholarship, Latin American Women's Association, PO Box 471854, Charlotte, NC 28247, teléfono 704-552-1003. youthscholarship@lawanc.org www.cms.k12.nc.us/

ROBERT J. DEWEY, P.A.



ABOGADO
30 años de experiencia

- Accidentes de auto / tránsito
- Accidentes de trabajo / laboral
- Defensa criminal
- Tickets de tránsito

Consulta GRATIS



Robert J. Dewey
ABOGADO



Gloria
Asistente Legal

Llámenos:
Gloria ó Maria

Hablamos español

704-377-3737

3800 Monroe Rd., Suite B, Charlotte, NC.



TAXES IMPUESTOS US Tax Expre\$\$

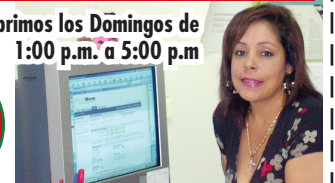
La DECLARACIÓN DE TUS IMPUESTOS son LA MEJOR PRUEBA de cuánto tiempo tienes en este país...

Tu dinero en 12 ó 24 horas

- Impuestos electrónicos
- Individuales y de negocios
- Servicios de notario
- ITIN W-7
- Formularios 1099 Misc (Cuando tienes negocio propio)

\$10
de descuento con este aviso

Abrimos los Domingos de 1:00 p.m. a 5:00 p.m.



Mercedes Arroyo

7211-11 "E" Independence Blvd., Charlotte, NC

Cell: 704-605-4900

704-531-2807

Confía en nosotros. Más de 13 años de experiencia.

Abrimos de Lunes a viernes 9:00 a.m. a 7:00 p.m., sábados 9:00 a.m. a 5:00 p.m.

¿Embarazada? ¡tranquila!

Usted es importante y podemos ayudarla.

1-866-805-2323

Podrá conversar confidencialmente en español con una persona amable y comprensiva sobre adopción.



Concord Travel & Tax Services

704-707-3879

Los boletos más económicos al precio al por mayor

• AUTOBUSES PARA MÉXICO

- Income Tax
- W-7
- Notary Public
- Trámites de seguro

Su reembolso en 24 hrs. 7 días. Garantizados.

241-B1 Cabarrus Ave, Concord, NC 28025 ★ Gratis - 1877-836-7792 ★

10 TAXES DINERO EN 24 HORAS 10

*ciertas restricciones aplican para el reembolso rápido

SI NO TIENE W7 SE LO GARANTIZAMOS CON LA DECLARACION DE SUS TAXES

Ahora tambien ofrecemos seguros de Nationwide **Trae este anuncio y recibe \$10 de descuento**

GASTONIA (704) 865-4456 W Garrison BLVD	SHELBY (704) 449-9613 Hwy. 74.	LAKE WYLIE SC 803-335-3777 244 Latitude Ln, Suite 105
--	---	--

¡RECICLE Y GANE!

ASÍ SE PUEDE GANAR UNA TARJETA DE REGALO DE \$50 DE HARRIS TEETER:



Disfrute la bebida refrescante de su elección.



Recicle adecuadamente. Ponga el "sticker" (adhesivo) en el contenedor de reciclaje y colóquelo frente a la calle.



La Patrulla de Premios para el Reciclaje (Recycling Prize Patrol) estará recorriendo las calles.

¿SE SELECCIONAN A 10 AFORTUNADOS GANADORES CADA SEMANA!

¿Necesita más información? Llame al 1-866-393-2146 o visite la página web cokecharlotte.com

¿No recibió un "sticker" (adhesivo)?

Vaya al departamento de servicio al cliente en su Harris Teeter más cercano.



Reciclar las siguientes cosas y ponerlas en la acera:

- Botellas plásticas No. 1 y No. 2 (envases de leche, contenedores de detergente líquido, botellas de refrescos, botellas de champú, etc.)
- Periódicos (incluyendo los insertos), revistas, guías telefónicas, y catálogos
- Latas espirales de papel que no tengan cera
- Vidrio
- Propaganda postal
- Latas de aluminio y acero
- Papel mixto
- Cartón, que mida 3 pies por 3 pies (excepto en Cornelius)
- Envolturas de regalo

Para obtener una lista de lo que **NO** se puede reciclar y para más información, visite la página web wipeoutwaste.com.

©2009 The Coca-Cola Company. Todos los derechos reservados. "Coca-Cola," el diseño del contorno de la botella, y el "Dynamic Ribbon" son marcas registradas de The Coca-Cola Company. En la promoción de Reciclar y Ganar ("Recycle & Win") solamente pueden participar residentes de Charlotte, Carolina del Norte, y del Condado de Mecklenburg, Carolina del Norte, que tengan 18 años o más con documento válido de identificación desde del 1 de febrero de 2009. Nulo donde sea prohibido por la ley. Promoción termina el 31 de enero de 2010. Sujeta a Reglas Oficiales en www.recycle-win.com



Dudas sobre impuestos



Eneida Orama

Mi sobrino y yo tenemos números de Seguro Social válidos. Mi hermana no trabaja y ella me va a permitir incluir a mi sobrino en mi declaración de impuestos. Cuando fui a la agencia a presentar mi declaración de impuestos no me permitieron incluirlo ni tampoco pude ser beneficiado por el crédito adicional de ETIC. Creo que yo tengo derecho de poner a quien yo quiera en mi declaración de impuestos. ¿Pueden ellos tomar esta decisión por mí?

Por supuesto que la agencia y/o el preparador tienen el derecho. Es más desde enero del 2009, si el IRS puede comprobar que el contribuyente y preparador tuvieron culpa de un fraude, ambos tienen la responsabilidad.

El IRS está multando \$1000 y un año de cárcel por cada caso que contenga un fraude de ETIC. Es por eso que este año los contribuyentes que reclaman ETIC (Earned Income Credit) para menores con Seguro Social, deben llenar cuatro a cinco formas de preguntas certificadas por el contribuyente y el preparador.

Hice mi declaración de impuestos del 2008. Recibí una carta del estado de Carolina del Norte pidiendo copias de esta declaración y de mi W-2 y el de mis dependientes. ¿Porqué me piden estos documentos? ¿Es culpa de la agencia que preparó mi declaración de impuestos?

No. En la mayoría de los casos no es culpa de la agencia. Muchas veces las personas para ser auditadas son seleccionadas a través de una lotería. Si su número de Seguro Social es elegido para ser auditado debe enviar lo que le piden porque de no ser así deberá devolver el reembolso que le enviaron. Además puede que quieran investigar sus tres últimas declaraciones.

He realizado mi declaración de impuestos todos los años. En el 2007 fui auditado por el estado de Carolina del Norte y no pude pre-

sentar las pruebas de todos los recibos que me pidieron. Dijeron que debía devolver el dinero que recibí, más intereses y penalidades. ¿Perjudica esto para la declaración de impuestos del 2008?

No le perjudica porque las declaraciones de un año no tienen que ver con las del otro. Pero usted tiene que cumplir con devolver el dinero más las penalidades porque de no hacerlo van a retenerle el dinero que le corresponde como reembolso del 2008.

Yo fui a realizar mi declaración de impuestos a una agencia recomendada por otras personas. Me dijeron que el estimado del reembolso que voy a recibir es menos de lo que me dijo la otra agencia. ¿Porqué hay tanta diferencia en el monto y que debo hacer en este caso?

Usted tiene que estar seguro de entender todo lo que le explica el preparador de impuestos. En ocasiones la diferencia se presenta porque algunos preparadores incluyen gastos que le ayudan a poder recibir un reembolso mayor y esta persona no le dice el fraude que está cometiendo.

Para el contribuyente es mejor ver que la cantidad que va a recibir es muy grande, pero debe tener cuidado, porque este año el IRS está realizando más auditorías y si comprueban que hizo un fraude o no tiene como comprobar sus gastos puede tener muchos problemas: devolver el dinero que le dieron como reembolso y pagar penalidades.

Si tiene preguntas para este segmento,

puede llamar a Eneida Orama al
(704) 537-9099.

También puede escribir a:

clatinandameri@carolina.rr.com

El acceso conforme a regulaciones del Departamento de Tesoro de Estados Unidos, circular 230, reglas de práctica de gobierno antes del IRS: Este consejo escrito no fue pensado ni fue escrito para ser utilizado, y no se puede utilizar por cualquier contribuyente, para evitar penalidades que se pueden imponer al contribuyente; tampoco puede ser utilizado para promover, comercializar o recomendar a otra persona cualquier transacción o materia adjunta.



Miguel A. Manna

¿Qué tiempo puede demorar todo el proceso para que un ciudadano americano pida una visa por su esposa para que venga a Estados Unidos?

El tiempo generalmente depende de factores como de qué país sea su esposa, pero en general puede tomar el proceso de nueve meses a un año.

Soy ciudadana americana, hicimos la petición de mi esposo hace algunos años y le llegó la residencia permanente hace 4 meses, pero la relación de nosotros no va bien y me quiero divorciar, pero al mismo tiempo no le quiero perjudicar a él. ¿Cuánto tiempo puedo esperar para divorciarme sin que exista el riesgo de que él pierda la residencia?

Dependiendo de cuánto tiempo tengan casados, creo que el divorcio no los va a perjudicar. Con tal que el matrimonio fue concebido con intenciones de tener una relación matrimonial y el divorcio ocurra por razones ajenas a inmigración, su esposo no deberá tener problemas.

Si tienen menos de dos años casados, su esposo tendrá la oportunidad de mandar un formulario a inmigración explicando que el matrimonio terminó por razones ajenas a él.

Tengo 34 años viviendo aquí, soy residente legal hace 10 años, fui arrestado en el apartamento donde residía, por posesión de 56 gramos de marihuana, y por mi ignorancia me culpé frente al juez, pagué \$50 y al siguiente día estaba afuera. 28 años después quiero hacer mi ciudadanía y el abogado que me hizo la residencia, me dice que no es conveniente, pues me podría ganar una deportación, he viajado afuera del país los últimos 5 años, y no a pasado nada y el deseo más grande que tengo es ser ciudadano ameri-

cano ¿Qué puedo hacer?

Sé que la ciudadanía es importante, pero siento decirle que su abogado tiene razón. Debido al tipo de delito y cantidad, esto le puede causar una deportación. Al mismo tiempo creo que vale la pena investigar con un abogado que se especialice en la ley criminal y que haga una investigación para haber si hay alguna forma de reabrir su caso y conseguir una disposición extra judicial (en Carolina del Norte esto se llama Motion for Appropriate Relief).

Otra opción es pedir un perdón del gobernador del estado donde ocurrió este incidente. Ninguna de las dos opciones son fáciles pero valen la pena investigar ya que esto le puede causar problemas en cualquier momento así sea renovando su residencia o viajando afuera del país. En cualquier momento Inmigración le podría detener pues tiene una felonía agradada. Lo cual lleva a la deportación.

Miguel A. Manna

Abogado

Forsythe, Manna, and Reeves PLLC.

1701 First Baxter Crossing

Suite 202

Fort Mill, SC 29708

Teléfono: 704-651-9588

E-mail:

Miguel@fmrimmigration.com

Si tiene preguntas de inmigración para este segmento llámenos al 704 568 6966 extensión 117, ó escribanos a 5936 Monroe Road, Charlotte, NC, 28212 ó al correo electrónico: editor@lanoticia.com

Esta columna proporciona información general sobre la ley de inmigración y no se refiere a casos individuales. La ley de inmigración cambia con frecuencia y debería tratar de consultar a un abogado para conseguir la información más reciente. La participación en esta columna no implica una relación de cliente con el bufete de Forsythe, Manna, Y Reeves. Esta columna es un servicio a la comunidad de La Noticia.

CITY WAYS APPLIANCES SERVICES

Gran Venta

Lavadoras.....\$99 ↑
 Secadoras.....\$99 ↑
 Refrigeradores.....\$140 ↑
 Estufas.....\$119 ↑

Reparamos lavadoras, secadoras, refrigeradores y estufas.

Llame hoy al **704-348-4044**
 2609 South Tryon St.
 Charlotte, NC 28203

Porfirio Peña Sánchez
 "A su servicio"

60 - 120 DIAS DE GARANTÍA

¡Su abogado en el Condado de Gaston!

- Accidentes de automóvil
- Muertes por negligencia
- Lesiones personales
- DWI
- Problemas de tránsito

T.J. Solomon II

ABOGADO

Consulta GRATIS
 516 S. New Hope Rd.
 Gastonia, NC 28052
704-865-4400
 HABLAMOS ESPAÑOL

Centro Médico de Reumatología, huesos, músculos, y articulaciones

Alireza Nami, MD | Melissa Yow, PA

- Artritis Reumatoide
- Osteoartritis
- Bursitis
- Tendinitis
- Osteoporosis
- Dolor de espalda
- Lupus
- Enfermedad Muscular
- Laboratorio interno
- Radiografía
- Terapia de infusión
- Estudios de investigación

Horario de oficina: Lunes a Viernes 8:30 a.m. - 5:00 p.m. | ¡Llamar hoy para hacer su cita!

Joint and Muscle Medical Center
 332 Lillington Avenue
 Charlotte, NC 28204
704-377-1216

Ballantyne Rheumatology
 8840 Blakeney Professional Drive
 Suite 101
 Charlotte, NC 28277
704-541-2111

I WANT YOU!

¿Auditoria IRS o North Carolina?
¡No tema! ¡Nosotros los enfrentamos por Ud.!

Servicio de Contabilidad. Income Tax personal y de Negocios. Servicio e-file:
¡Reembolso en 24 horas!

M & N Solutions, Corp.
 6604 E. W. T. Harris Blvd. Ste. C-2
 Charlotte, NC 28215
704-605-7042
704-449-8110
704-567-7661

Anuncie en nuestra Guía de Servicios

Para poner su aviso en esta guía llámenos al

704-568-6966

La Noticia™

The Spanish-Language Newspaper

Presidente

Alvaro Gurdíán

Directora

Hilda H. Gurdíán

Editor

Diego Barahona A.

dbarahona@lanoticia.com

Reporteros

Rosario Machicao

romy@lanoticia.com

Escritores

Jennifer Roberts

Maudia Meléndez

Miguel Manna

Dr. Carlos Jorge

Maggie Giraud

Eneida Orama

María Noriega

Eleazin Rubio

Marco Astopilco

Sem Moreno

Recepción

Kendal Walters

Director de Ventas

Andy Molina

amolina@lanoticia.com

Gerente de Publicidad en Español

Rosario Herrera

rherrera@lanoticia.com

Ejecutivos de Cuenta

Rodolfo Aguilera

raguilera@lanoticia.com

Carlos Herrera

cherrera@lanoticia.com

Directora de Arte

María E. Benton

Diseño Gráfico

Mario F. Castro

Director de Informática

Alvaro Gurdíán Jr.

Administración

Alejandrina Rosales

Asistente a la Dirección

Marcela Sierra

Director de Circulación

Alvaro Gurdíán

Distribución

J. Guillermo Martínez

Eduardo García

Jorge García

Edgar Silva Rodríguez

La Noticia™

5936 Monroe Road

Charlotte, NC 28212

Tel: 704-568-6966

Fax: 704-568-8936

www.lanoticia.com

La Noticia no asume responsabilidad sobre el contenido de los artículos o de los avisos. Las opiniones expresadas por los colaboradores son de exclusiva responsabilidad de sus autores, La Noticia no se solidariza necesariamente con dichas opiniones.

Las contribuciones una vez recibidas son propiedad de La Noticia, no se devuelven y están sujetas a edición por razones de clarificación de idea o falta de espacio. La Noticia is not responsible for the content of third party articles and ads.

Opinions expressed in by-lined articles and letters are those of the writers do not necessarily represent the opinions of La Noticia. No portion of La Noticia, including editorial features, advertising or artwork may be reproduced in whole or part without written permission of the publisher.

Los que brindan por un programa de deportación

Diego Barahona A.

La semana pasada informamos cómo el alguacil de Mecklenburg, Daniel "Chipp" Bailey defendió a capa y espada el programa de deportación 287(g), el cual revisa el estatus migratorio de los presos, a pesar de la publicación de un estudio elaborado por la Escuela de Leyes de la Universidad de Carolina del Norte en Chapel Hill que cuestiona la eficiencia del mismo. Mientras discutimos el tema en la oficina del Alguacil para la elaboración del reportaje, uno de los argumentos más recurrentes de Bailey para defender el uso del 287(g), fue que mediante este programa pasaron a manos de los oficiales de Inmigración 1,446 personas que conducían en estado de ebriedad o DWI (datos de hasta el 16 de febrero de 2009). Esto representa el 24% de los procesados por el 287(g).

En ediciones anteriores de La Noticia hemos reportado que el índice de latinos que fueron apresados por DWI ha disminuido dramáticamente en los últimos años en Carolina del Norte, sin embargo esto no es suficiente. Debemos eliminar este mal de nuestra comunidad y no dar motivos para que se justifique un programa ineficiente como el 287(g), que tanto daño ha hecho separando miles de familias latinas. Por la irresponsabilidad de unos pocos, miles han tenido que pagar con lágrimas.

El alcohol es quizás la droga más empleada a lo largo de toda la historia de la humanidad con propósitos de alterar la conciencia y es probablemente, la más ampliamente distribuida.

Diversos estudios afirman que el problema del alcohol es cultural, por ejemplo una investigación sobre políticas de prevención de alcoholismo en América Latina y el Caribe del Banco Mundial asegura que el consumo y el abuso de alcohol están relacionados con los roles de los hombres y las mujeres y sus expectativas en la sociedad. Los hombres tienen mayores

probabilidades que las mujeres de beber mucho, y también menos probabilidades de abstenerse de consumir alcohol. Ese documento además advierte que mientras en todo el mundo la proporción de muertes atribuibles al alcohol es del 1.5%; en los países de América Latina y el Caribe esta cifra es del 4.5%.

Para muchas personas no hay fiesta si no hay licor, pero este pensamiento ha costado la deportación de miles de personas en esta región del país y la muerte de otros tantos. Es hora de cambiar estos patrones de conducta destructivos, podemos ponerle un alto al consumo del alcohol en nuestra comunidad. Le lanzamos un desafío: deje el alcohol y siéntase orgullosos de no ingerir licor, con el tiempo otros verán su determinación y puede que su ejemplo salve vidas. Personalmente he tomado la decisión de no beber hace tiempo atrás.

Pero para quienes carezcan de la voluntad de hacer esto y decidan de todas maneras seguir bebiendo, tenga en cuenta lo siguiente:

Se considera legalmente que una persona conduce bajo la influencia del alcohol cuando el nivel de esta sustancia en el aliento es de 0.08 ó más, eso quiere decir en términos generales el haber consumido dos cervezas.

Recuerde que también le puede detener la policía si descubre dentro del vehículo que el conductor o uno de los ocupantes, tiene un envase abierto de cualquier tipo de bebida alcohólica, aun que no la estén consumiendo.

Tenga presente que no se puede beber en la vía pública, aún si se trata del estacionamiento, si lo descubren lo puede parar la policía.

Si ya bebió no corra riesgos, no conduzca, no vale la pena, quede a pasar la noche en la casa de quien le invitó a beber. Recuerde que en su familia siempre hay alguien pensando en usted.

For those who toast to a deportation program

Last week we reported how Mecklenburg County Sheriff, Daniel "Chipp" Bailey, defended the 287(g) deportation program tooth and nail, a program which checks the immigration status of prisoners. This is in spite of the publication of a recent study by the University of North Carolina at Chapel Hill School of Law that questions the program's efficiency. As we discussed the topic, one of the most recurrent arguments that Sheriff Bailey brought up to defend the use of the 287(g) program was that through this program, 1,446 people who drove while intoxicated (DWI) were turned over to immigration officials (data up to February 16, 2009). This represents 24% of those processed through the 287(g) program.

In past editions of La Noticia we have reported that the rate of Latinos arrested for DWI in North Carolina has decreased dramatically in recent years. However, this is not sufficient. We must eliminate this ill of our community and not give reasons to justify an inefficient program like 287(g), which has caused so much damage by separating thousands of Latino families. Because of the irresponsibility of a few, thousands have had to pay with their tears.

Alcohol is perhaps the most used drug throughout the history of humanity, with the purpose of altering one's consciousness. It is also probably the most widely distributed.

Various studies have affirmed that the problem of alcohol is cultural. For example, a study done by the World Bank about alcoholism prevention policies in Latin America and the Caribbean asserts that the consumption and abuse of alcohol are related with the roles of women and men and their expectations in society. Men are more likely than women to drink heavily and

are less likely to abstain from consuming alcohol. The study also warns that while worldwide the percent of deaths attributed to alcohol is 1.5%, in Latin American and Caribbean countries this number is 4.5%.

For many people there isn't a party if there is not liquor, but this thinking has cost the deportation of thousands in this region of the country and the death of many other people. It is time to change these patterns of destructive behavior; we can put a stop to the consumption of alcohol in our community. We present this challenge: give up alcohol and feel proud of not consuming liquor. With time, others will see your determination and your example could save lives. Personally, I made the decision a long time ago to not drink.

But for those who lack the will to do this and decide that they will continue to drink, keep the following in mind:

Legally, it is considered that a person is driving under the influence of alcohol when his/her blood alcohol content is 0.08 or higher, or in general terms the equivalent of having consumed two beers.

Remember that the police can also stop you if they discover inside a vehicle that the driver or one of the occupants has an open container of any type of alcoholic beverage, even if it is not being consumed.

Bear in mind that you cannot drink on a public street, even if it is a parking lot. The police can stop you if they find this.

If you have already been drinking, don't take risks and don't drive; it is not worth it. Stay over at the person's house who invited you to drink. Remember that someone in your family is always thinking of you.

Comuníquese con La Noticia - Nos encanta saber de usted:

Tratamos en lo posible de no cometer errores ortográficos o de otra naturaleza.

Sin embargo si nota un error. Por favor llámenos al 704-568-6966 ext. 117

o envíenos un correo electrónico a editor@lanoticia.com

¿Tiene una idea para un artículo?

Llame al 704-568-6966 ext. 117 o envíenos un correo electrónico a editor@lanoticia.com

¿Tiene una foto para publicar en La Noticia?

Llame al 704-568-6966 ext. 117 o envíenos un correo electrónico a editor@lanoticia.com

o por correo a:

Editor

La Noticia

5936 Monroe Road, Charlotte, NC 28212

Para poner avisos clasificados

llame al 704-568-6966 ext. 100

pregunte por Kendal Walters

Para poner un aviso desplegado

comuníquese con:

Rosario Herrera: 704-965-9443 rherrera@lanoticia.com

Andy Molina: 704-221-0304 amolina@lanoticia.com

Rodolfo Aguilera: 704-965-9250 raguilera@lanoticia.com

Carlos Herrera: 704-965-9384 cherrera@lanoticia.com

Para suscripciones

Llame a Kendal Walters 704-568-6966 ext. 100

Tarifas de suscripción

• 3 años \$234 • 2 años \$156 • 1 año \$78 • 6 meses \$39

La Noticia, cada vez más cerca de la comunidad.



Chivas golea al líder Pachuca

Pachuca perdió el invicto al ser goleado 5-0 por Chivas de Guadalajara, pero conservó el liderato debido a que el campeón Toluca empató 3-3 con el Monterrey, al finalizar la octava jornada del Torneo Clausura'09 del fútbol mexicano.

El Pachuca, que dirige Enrique Meza, tiene 17 puntos en ocho partidos, uno más que el Toluca, que igualó 3-3 con el Monterrey y es ahora el único equipo que no ha perdido en la liga mexicana.

Los chilenos Humberto Suazo, que anotó un doblete con el Monterrey, y Raúl Mancilla, autor de un tanto del Toluca, tuvieron una destacada actuación en la jornada y ahora comparten el liderato de la tabla de goleadores, con siete dianas cada uno.

Resultados jornada #8

América	0	2	San Luis
Necaxa	2	2	Santos
Indios	1	1	Chiapas
Puebla	1	1	Atlas
Pumas UNAM	2	1	Tigres
Chivas	5	0	Pachuca
Monterrey	3	3	Toluca
Cruz Azul	0	0	Atlante
Tecos UAG	0	0	Morelia

Próxima jornada

Chiapas	vs.	Guadalajara
San Luis	vs.	Pumas UNAM
Pachuca	vs.	Tecos UAG
Morelia	vs.	Monterrey
Tigres	vs.	Puebla
Atlas	vs.	Indios
Atlante	vs.	América
Toluca	vs.	Necaxa
Santos	vs.	Cruz Azul

Clasificación general:

Equipo	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	PTS
1. Pachuca	8	5	2	1	18	13	17
2. Toluca	8	4	4	0	15	10	16
3. Monterrey	8	4	2	2	18	11	14
4. Chivas de Guadalajara	8	3	3	2	15	10	12
5. Jaguares de Chiapas	8	3	3	2	12	9	12
6. San Luis	8	3	3	2	10	8	12
7. Puebla	8	3	3	2	10	12	12
8. Tecos UAG	8	3	2	3	9	8	11
9. Cruz Azul	8	2	4	2	15	12	10
10. Indios	8	2	4	2	8	9	10
11. Pumas UNAM	8	3	1	4	8	10	10
12. Santos Laguna	8	2	3	3	7	7	9
13. América	8	2	3	3	10	13	9
14. Atlas	8	2	3	3	9	12	9
15. Morelia	8	2	3	3	4	7	9
16. Atlante	8	1	5	2	8	9	8
17. Tigres	8	1	3	4	8	15	6
18. Necaxa	8	0	3	5	9	18	3

¡PAGAMOS MUY BIEN Y EN EFECTIVO!

Tus desperdicios metálicos valen dinero

- Latas de Aluminio
- Canales y Cubiertas de Aluminio (Siding)
- Partes metálicas de Autos
- Radiadores
- Alambre Eléctrico
- Bronce
- Cobre
- Motores Eléctricos
- Catalizadores
- Plomo
- Soldadura
- Acero Inoxidable
- Circuitos de Computadoras
- Máquinas cortadoras de metales y herramientas en general.
- Oro, Plata, Joyas de Platino

SOUTHERN RESOURCES



704-945-6446

Llama para cambiar tus metales por efectivo

Si tienes desperdicios metálicos no los botes porque pagamos por ellos!



¡EXCELENTE ATENCION AL CLIENTE!
Pregunte por Erin, él le atenderá en español!!!

¡NO ESPERES MÁS!
Le pagamos hoy mismo en efectivo

3826 Raleigh St.
Charlotte, NC. 28206

Fútbol Colombia

Júnior lidera, América y Chicó caen

EL Atlético Júnior asumió el liderato del Torneo Apertura colombiano en una jornada en la que América y Boyacá Chicó cayeron, Millonarios volvió a respirar y el Atlético Nacional, del ex seleccionador ecuatoriano Luis Fernando Suárez, se hundió en su crisis.

El Atlético Júnior, de la caribeña ciudad de Barranquilla,

derrotó por 2-0 al Deportivo Pasto, llegó a once puntos y desalojó de la cima al Boyacá Chicó, que resultó goleado por 4-0 en su visita al Deportivo Pereira, que ahora es escolta del líder, con diez unidades.

En el clásico regional entre el campeón, América, y el Deportivo Cali, que cerró la jornada, la victoria se la llevó el segundo con un gol de Andrés Pérez.

Béisbol

Alex Rodríguez llega a la concentración de República Dominicana

Los preparativos para la disputa de la segunda edición del Clásico Mundial de Béisbol siguen su curso y el tercera base de los Yanquis de Nueva York, Alex Rodríguez,

fue el 2 de azo el centro de atención con su llegada a la concentración de la expedición de República Dominicana.

Rodríguez, que está envuelto en el escándalo del consumo de sustancias prohibidas, llegó después que tuviese que responder durante más de dos horas a las preguntas que le hicieron los directivos de las Grandes Ligas sobre cómo fue el proceso de dopaje que admitió ha-



Alex Rodríguez.

bía tenido desde el 2001 al 2003.

La oficina del comisionado de las mayores emitió un comunicado en el que señaló que Rodríguez "cooperó" en una entrevista con el Departamento de Investigaciones y Relaciones Laborales de las Grandes ligas. No se divulgaron más detalles, y el comunicado señaló que las mayores no emitirían mayores declaraciones por el momento.

Dos abogados de Rodríguez, Jay

Reisinger y James E. Sharp, lo acompañaron durante la reunión que se celebró en Tampa (Florida), mientras que también estuvo presente Michael Weiner, el abogado general del sindicato de peloteros.

Fútbol Honduras Olimpia tomó la punta

Olimpia asumió con 18 puntos el liderato del Campeonato Clausura hondureño al vencer por 2-0 al Deportes Savio, tras disputarse la novena jornada en la que el argentino Sergio Diduch se ubicó en la punta de la clasificación de anotadores, con siete goles.

El jugador brasileño Duoglas Caetano contribuyó en el triunfo de su equipo por 2-0 ante el Real Juventud, igual que el argentino Daniel Cigona con el Olimpia.

Diduch anotó dos tantos pero no pudo evitar la caída de su equipo, el Hispano, por 3-5 ante el Platense, aunque se consolidó como máximo anotador del Clausura.

Los 'albos' del Olimpia, de locales en Tegucigalpa, sellaron su triunfo con goles de Walter Hernández y el argentino Daniel Cigona, quien sumó su segunda anotación en dos partidos en el fútbol hondureño.

¡ALGÚN DÍA, CADA UNO ME MIRARÁ EN DISHLATINO!

OBTENGA DISHLATINO CLÁSICO POR

\$14.99 al mes POR 6 MESES*

Más de 15 Canales de Películas incluyendo HBO por 3 meses*

1 AÑO DE cinemax POR 1€

Instalación Profesional GRATIS

MÁS DE 65 CANALES EN ESPAÑOL

SATELLITES MENDOZA
704-792-9134 • 1-800-230-8048

dish LATINO.

*requiere contrato

Oferta de programación: Requiere la participación en el programa Digital Home Advantage con contrato de 24 meses. Después del período promocional, el cliente debe llamar para bajar de categoría de programación o los precios sin promoción aplicarán. Promoción de Crédito de 6 meses: Requiere la compra de programación call. El cliente recibe un crédito cada uno de los primeros 6 meses de servicio. La cantidad del crédito depende del paquete de programación seleccionado. 3 meses de paquetes de películas Premium: El cliente recibe un crédito cada uno de los primeros 3 meses. Digital Home Advantage: Requiere la compra de programación call. Cada por 24 meses, número de seguro social, tarjeta de crédito válida y aprobación crediticia. Si el servicio es cancelado antes de que se cumpla el período de los 24 meses, se aplicará un cargo de \$300 o \$12.50 por mes de servicio cancelado (el que sea menor). El equipo debe ser devuelto a DISH Network una vez cancelado el servicio. Se permite un máximo de 4 sintonizadores por cuenta. El precio mensual de los paquetes incluye una tarifa de alquiler del equipo de \$5.00 o \$7.00 por el primer receptor, basada en el modelo. Una tarifa de alquiler mensual de \$5.00 o \$7.00 será cobrada por cada receptor por encima del primero, basada en el modelo. Una tarifa de conexión al segundo televisor (TV2) de \$5.00 aplicará mensualmente por cada receptor de sintonizador doble. Esta tarifa será eliminada, mensualmente, por cada receptor continuamente conectado a una línea telefónica. Una tarifa de mejora de equipo alquilado aplicará basada en el modelo del receptor. Cinemax por un centavo: Requiere programación call. Cada y estar suscrito a la opción de pago automático con facturación sin papeleo. Si el pago automático con facturación sin papeleo es cancelado, Cinemax será removido de la cuenta. La oferta termina el 31/7/09, y está disponible en los Estados Unidos continentales para clientes residenciales nuevos y suscritos a DISH Network por primera vez. Todos los precios, paquetes y programación están sujetos a cambios sin previo aviso. Pueden aplicarse impuestos locales y estatales. Donde aplique, el impuesto sobre tarifas de alquiler de equipo y programación será cobrado por separado. Toda la programación de DISH Network y otros servicios provistos por el mismo están sujetos a los términos y condiciones del acuerdo promocional y del acuerdo de cliente residencial, disponibles en www.dishnetwork.com o bajo solicitud. El cliente puede suscribirse solamente al paquete de canales locales perteneciente al área de mercado designada (DMA) donde el cliente reside. Los canales locales pueden requerir una antena satelital adicional DISH Network, instalada gratuitamente con la suscripción a canales locales en el momento de la instalación inicial. Los números de seguro social son utilizados para obtener calificación crediticia y no serán compartidos con terceros excepto con propósitos de verificación y cobranza o si son requeridos por autoridades gubernamentales. Todas las marcas de servicio pertenecen a sus respectivos dueños. HBO® y Cinemax® son marcas registradas de Home Box Office, Inc. ©2009 DISH, Inc.

The Emory Law Firm

¿Lastimado y sin papeles?

Nosotros si le podemos ayudar.

Compensación laboral
Accidentes de trabajo
Accidentes de tránsito
Muerte accidental
Tickets y DWI
Violencia Doméstica
Cargos por droga

704-371-4333
Consulta Gratis

Las 24hrs. del día tu amiga latina
Rossana Gonzalez
704-712-5091
820 Hamilton Street • Suite B3 • Charlotte NC 28206
★Ofrecemos servicios de transporte GRATIS.★

No deje que la Pintura a Base de Plomo ¡Envenene a su Familia!

CHARLOTTE.

Llame a la línea de Precaución contra el Plomo de Charlotte

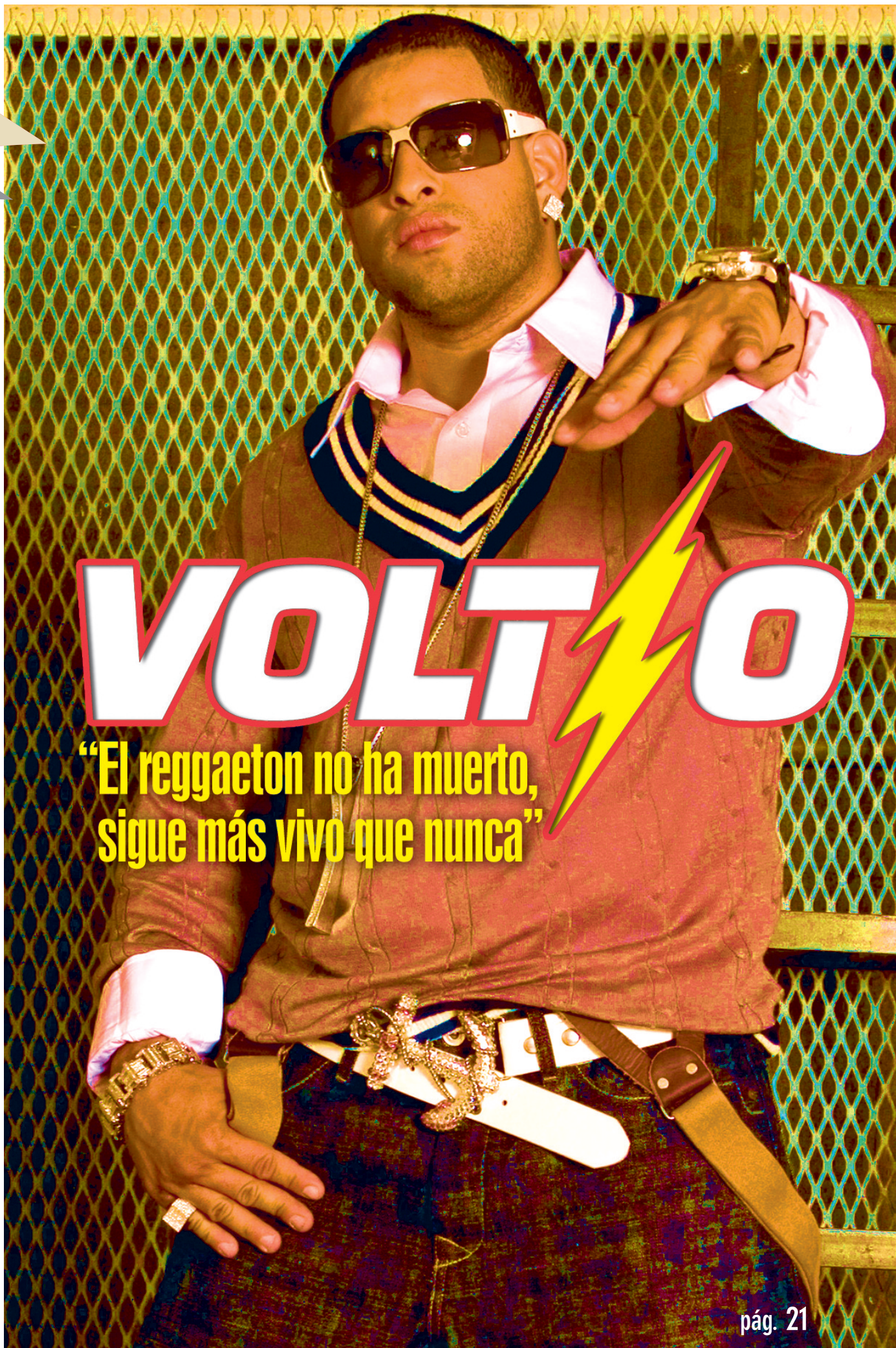
Inglés: (704) 336-2114
Español: (704) 336-3500



TM

¡Primer Fila

*arte, cultura y entretenimiento en Charlotte • 4 de marzo del 2009



“El reggaeton no ha muerto,
sigue más vivo que nunca”

pág. 21



22

Arte local
Claudia Pureco



23

Ecuatoriana de Charlotte concursará
en “Nuestra Belleza Latina”

Estudiante de la semana



Melodee Ramos

East Mecklenburg High School

Melodee Ramos es un joven estudiante de 18 años nacida en Texas de padres mexicanos que estudia el último año en East Mecklenburg High School.

En el semestre pasado estuvo dentro del cuadro de honor de su clase y actualmente tiene un promedio de 3.0 puntos en todas las materias. Además de los estudios Melodee ha participado y participa activamente de actividades dentro y fuera de la escuela.

Es miembro del Congreso de Estudiantes de su escuela, pertenece al Club de Habitat for Humanity y de Communities in School. Años anteriores ha estado dentro del Key Club que realizaba servicio comunitario como ayudar en la limpieza de la escuela y recolectar dinero para niños necesitados.

También ha sido parte y ha actuado como vicepresidenta del International Club para conocer diferentes culturas.

Ha colaborado al departamento de Consejería realizando traducciones para enviar comunicaciones en español a los padres de familia. Le gustan los deportes, en especial el fútbol. En décimo grado fue parte del equipo de su escuela y participó de varias competencias. Ha realizado una pasantía de Diseño Gráfico en el CMS Graphic Productions Center y acaba de ingresar a Queens University para estudiar esta carrera.

Ha postulado a varias becas como la de Communities in School y FAFSA y está a la espera de los resultados.

Fuera de la escuela, asiste a la iglesia cristiana "Centro de Adoración y Avivamiento", donde su papá es el pastor.

Su hermana mayor y ella se hacen cargo del grupo de jóvenes y Melodee además prepara las presentaciones de Power Point y canta en los servicios.



De parte de
Coca-Cola Bottling Company
Consolidated of Charlotte

© 2005 The Coca-Cola Company. "Coca-Cola," the Dynamic Ribbon, "Coca-Cola Community Connection," and "Make it real" are trademarks of The Coca-Cola Company.

Coca-Cola

POETA DI PASO



Poeta
di paso

Vicente Gerbasi
(1913-1992)

Vicente Gerbasi nació en Canoabo, Estado Carabobo, Venezuela; hijo de los inmigrantes italianos Juan Bautista Gerbasi y Ana María Federico Pifano, quienes se habían establecido en esa región venezolana. En 1940 se vinculó a los poetas del grupo Viernes, introductor del Surrealismo en la poesía venezolana, atraído por varios ejemplos de la llamada Generación del 27. La poesía de Gerbasi comenzó con un libro de 1937: Vigilia del Náufrago.

Su poesía es generalmente cálida y armoniosa, sin demasías ni turbulencias. Refleja su asombro ante la naturaleza, el sentimiento de la soledad y su intimidad.

En 1969, gana el Premio Nacional de Literatura por su obra Poesía de viajes y es

considerado como el autor más representativo de la poesía venezolana contemporánea.

En su libro de ensayos: "Creación y Símbolo" el propio Gerbasi ha expresado: "En poesía las palabras no poseen un valor justo, filológico, etimológico, sino que adquieren un valor múltiple, que escapa a la lógica corriente del lenguaje". Existe en la escritura de Gerbasi una intensa investigación del lenguaje para inquirir en las peculiaridades entrañables del país. Su propósito consiste en señalar una posible identidad, pero sin fijarla en esquemas inflexibles, sino destacando sus connotaciones mágicas y su cosmogonía poética. Y entonces su lenguaje se hace necesario y eficaz para nombrar ese universo.

En el fondo forestal del día

El acto simple de la araña que teje una estrella
en la penumbra,
el paso elástico del gato hacia la mariposa,
la mano que resbala por la espalda tibia del caballo,
el olor sideral de la flor del café,
el sabor azul de la vainilla,
me detienen en el fondo del día.

Hay un resplandor cóncavo de helechos,
una resonancia de insectos,
una presencia cambiante del agua en los rincones pétreos.
Reconozco aquí mi edad hecha de sonidos silvestres,
de lumbre de orquídea,
de cálido espacio forestal,
donde el pájaro carpintero hace sonar el tiempo.

Aquí el atardecer inventa una roja pedrería,
una constelación de luciérnagas,
una caída de hojas lúcidas hacia los sentidos,
hacia el fondo del día,
donde se encantan mis huesos agrestes.

Recuerda que puedes aportar a este espacio con versos de tu propia creación. Anímate y comparte esas líneas que guardas en tu cajón y que no es justo que mueran sin ser leídas.

Envíalas por correo electrónico a romy@lanoticia.com o a nuestras oficinas:

La Noticia
5936 Monroe Rd.
Charlotte, NC 28212

“El reggaeton no ha muerto, sigue más vivo que nunca”

Un poco atrevidas, un poco irreverentes, un poco sociales, un poco divertidas. Así son las letras de las canciones de Julio Ramos, más conocido en el mundo artístico como Julio Voltio, reggaetonero de Puerto Rico que llega a Charlotte el próximo 6 de marzo al club Skandalo's.

Rosario Machicao

Su trayectoria artística se remonta a 15 años atrás, ha grabado varios discos en colaboración con otros artistas como Calle 13, Tego Calderón, Hector “El Father”, entre otros. Como solista tiene tres discos: “Voltage AC”, “Voltio” y “En lo Claro”. “Estoy preparando las últimas canciones para mi cuarto album “Julio Voltio, el chamaco” que saldrá a la venta en el verano de este año”, dijo el artista a primera fila. “Este es un disco que demostrará a las personas que el reggaeton no está muriendo, que sigue vivo y tiene para rato”.

En los discos anteriores, este cantante puertorriqueño incluyó además del reggaeton ritmos de hip hop, salsa, merengue, entre otros. “En lo Claro” el que presentó en 2007 y dice que es el disco donde se reconoció el mismo como un artista más maduro y consciente.

Concierto en Charlotte

Esta será la segunda vez que Julio Voltio pise suelo de Charlotte. “Tengo gratas memorias de mi primera visita. La gente me recibió con mucho cariño y espero darle de vuelta ese cariño con lo que se hacer: cantar”.

Estará en la Ciudad Reina como parte de actividades que tiene programadas en Estados Unidos, su show dice que va a ser dinámico, energético con las mejores



Julio Voltio estará en la Ciudad Reina como parte de actividades que tiene programadas en Estados Unidos, su show dice que va a ser dinámico, energético con las mejores canciones y con algunas sorpresas.

Expresión de la vida diaria

El reggaeton tiene un público joven a quien le gusta las canciones alegres, ritmos “pegajosos” y de letras ligeras. Las canciones de Julio Voltio tienen estas características pero también han querido ser sociales. En su última producción, los temas hablarán de violencia doméstica, problemas de los jóvenes en las calles, abuso policiaco, alcoholismo y maltrato a los niños.

“Julio Voltio, el chamaco” es un disco que quiere acercarse más a la gente. “Además de ser un artista, soy una persona normal que tiene el don de cantar y mediante mi música, transmitir el sentir de la gente. Están surgiendo muchas nuevas figuras del reggaeton y yo quiero apoyar a mantener vivo este movimiento”, dijo el artista que anteriormente era parte de The Masters of Funk con Rey 29 y Héctor Delgado.

canciones y con algunas sorpresas. “Me acompañan cinco personas, la persona en el sonido, la segunda voz, el dj, el gerente del show y si bien no vamos a tener bailarinas, el show va a estar bien “high”, aseguró Julio Voltio.

Para su audiencia cantará sus temas más conocidos como “El Mellao”, “Mi Libertad”, “El bumper”, “Julito Marañá”, entre otras muchos más.

De sus colaboraciones con otros artistas dice que siempre se presentan la oportunidad y estará contento de cantar con cualquier personalidad de la música.

Julio Voltio
Skandalo's

5317 E. Independence Blvd.
\$35
Boletos en Skandalo's
y djpepe704.com
704-858-7188

Presto TAX

EXPERIENCIA Y SERIEDAD



Eddie Gutierrez



Llámanos hoy mismo ó visítanos

9216 University City Blvd.
Charlotte, NC

(Estamos en área de la Universidad, inmediatamente al cruzar la Universidad de Charlotte, hacia Concord)

704-900-5262

Para su comodidad estamos en

La Popular

4843 South Blvd., Charlotte, NC

704-672-9900

★ **Trabajamos con W-7. Formas: 1099 y W-2. Corporaciones y negocios**

Reembolso en 24 horas

si califica

¿Para que esperar por horas?
¡Venga y se le servirá rápido!

Pague sólo \$99
para su preparación individual

¡Para todo el mundo!
(Y ese mismo monto pagará el año correspondiente a 2009)

¡Además!

Preparamos sus impuestos de años anteriores

Tramitamos W-7

Anteos y Lentes de Contacto

Oftalmología General y Pediátrica

Cuidado Avanzado de la Retina y Tratamiento del Glaucoma

Cirugía Estética de los Ojos y Procedimiento LASIK



Una propuesta más razonable para el cuidado de sus ojos.

Charlotte Eye Ear Nose and Throat Associates ofrece cuidado completo de los ojos y servicios especializados de la óptica. Esto quiere decir que proveemos un servicio total, desde anteojos y exámenes de la vista, hasta el procedimiento LASIK y cuidados avanzados de la retina. Somos el primer proveedor de la región para el cuidado de los ojos, oídos, nariz y garganta para adultos y niños por más de 80 años; usted se beneficiará de la conveniencia y seguridad de las más avanzadas técnicas y cuidados de alta calidad.



CHARLOTTE EYE
EAR NOSE & THROAT
ASSOCIATES, P.A.

Abra sus ojos a la calidad.
¡Elija a CEENTA!

WE JUST MAKE SENSE.

GOODSENSES.COM

704.295.3000 800.654.3368



Si desea obtener más información, comuníquese con:

Oscar Reto

Assistant VicePresident
Oficial de prestamos hipotecarios
980-275-5330
oscar.e.reto@bankofamerica.com

**¿ES ESTE EL MOMENTO
ADECUADO PARA
COMPRAR O REFINANCIAR?**

**Bank of America
puede ayudarte a decidir**

Programa para compradores de vivienda
por primera vez

Requisitos de crédito flexibles

Soluciones hipotecarias accesibles

Muy poco o ningún depósito inicial

Asesoramiento a cada paso del proceso

Bank of America
Mortgage

©2008 Bank of America Corporation

Puede que se apliquen otras restricciones. Para obtener más información, contacte a Bank of America. Crédito sujeto a aprobación. Se aplican las normas de crédito normales. Los programas, las tasas, los términos y las condiciones están sujetos a cambio sin previo aviso.

Bank of America, N.A. Miembro de la FDIC. Igualdad de oportunidades en préstamos hipotecarios.

Bank of America
Mortgage

OFRECEMOS SERVICIO DE ORTODONCIA

Felecia Burridge, DDS

**¡Tenga dientes sanos
y una sonrisa bella
de por vida!**

Llame hoy
Dra. Felecia Burridge
704-536-0811

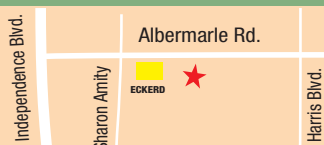
**Oferta especial
para nuevos pacientes**

\$100

- Exámen
- Rayos X
- Limpieza

(Valor regular de \$233)
No cubre limpieza profunda
(enfermedad en las encías)

Se habla español



5232 Albermarle Rd. Suite #A, Charlotte, NC.

• Visa • Mastercard • Discovery • American Express

ABOGADO DE INMIGRACION

OFICINAS DEL ABOGADO

JORGE L. DELGADO

LAW OFFICES OF JORGE L. DELGADO

MIEMBRO DEL COLEGIO DE ABOGADO DE FLORIDA

- Peticiones familiares
- Residencia, ciudadanía
- TPS, NACARA
- Visas y permisos de trabajo
- Visas de novio (a)
- Extensiones de estadia
- Certificación laboral
- Todo proceso de inmigración



Llame para concertar una cita al:

(704) 644-7065

o visítenos en:

1324 Starbrook Dr.
(Continuación de E. Arrowood Road)

Claudia Pureco

Los detalles y el realismo de la pintura al óleo

Rosario Machicao

Sus pinturas al óleo con temas realistas son desde hace diez años la pasión de Claudia Pureco, psicóloga mexicana que empezó su carrera artística como hobby y que ahora se está expandiendo para lograr vender y exponer sus obras. “Cuando vivía en Florida tomé algunas clases de pintura al óleo, en Monroe clases de pintura con espátula que ahora incluyo en todos mis trabajos y ahora también estoy tomando clases de acuarela. El óleo es el material que más he utilizado y el que más me gusta, porque me permite realizar un trabajo limpio porque siempre se pueden cubrir los errores”, dijo Pureco, quien también ha realizado trabajos de artesanía, cerámica y repujado con lámina de plata.

Cuadros con muchos detalles

Los cuadros que realiza Pureco pueden tomarle entre dos semanas a algunos meses. “Todo depende del tema que esté pintando. Si la pintura me exige más trabajo, le dedico más tiempo, si estoy completamente segura que ya no necesita ningún esfuerzo extra, lo doy por terminado”.

Sus obras son generalmente paisajes que son inspirados en cuadros de pintores famosos, pero que después le agrega parte de su creatividad.

El detalle en ellos nos hablan del esfuerzo que pone Pureco en cada uno de ellos. “Me gusta lograr una conexión con el cuadro que estoy pintando y por lo general con los que más afinidad he tenido, me han tomado menos tiempo terminarlo. Todos mis cuadros tienen mucho color porque creo que les dan más vida”.

Pureco también dijo que sus cuadros cuentan alguna historia. “Cuando los estoy haciendo imagino la montaña, los árboles que pueden ir alrededor, los animales que pueden estar pastando y las personas que allí viven”.

Además de los paisajes, también ha pintado bodegones y pinturas diferentes como “David y el león”, obra que dice que es una de sus favoritas.

La venta de su trabajo

El arte de Claudia Pureco puede ser visto a través de su página web www.claupurecoartzone.com, donde en breve añadirá opciones para que las personas que le gustan sus cuadros puedan comprarlos.

También hace pinturas a pedido como la que realizó con “Pueblo de Italia” y actualmente está trabajando en unos cuadros a pedido del restaurante Salsa’s

“Voy a pintar Tulum, una catedral y otros temas para este restaurante mexicano”, dijo la artista.



Claudia Pureco pinta en óleo pinturas coloridas y con mucho detalle. Actualmente está preparando cuatro de sus trabajos por encargo de Salsa's.

Ecuatoriana de Charlotte concursará en "Nuestra Belleza Latina"

Rosario Machicao

Desde octubre del año pasado, la vida ya no es la misma para Fabianna Belletini, joven ecuatoriana de 18 años, que ganó en el concurso en Charlotte "Moda y Belleza Latina 2008" organizado por MCA Promoters.

Y cambiará aún más después de participar y tal vez ganar en Nuestra Belleza Latina, concurso organizado y transmitido todos los domingos a las 8:00 p.m. a partir del 1 de marzo por Univisión.

Actualmente esta joven que llegó a Estados Unidos con tan sólo 12 años, está estudiando negocios en York Tech y gracias a sus calificaciones en la escuela, recibió una beca con la que paga sus estudios. Trabaja medio tiempo en un restaurante y como cualquier persona de su edad, le gustan las reuniones familiares y con amigos. "Tengo dos grandes sueños, uno es convertirme en una reina de belleza y el otro terminar mis estudios para tener mi propio negocio:



"Confío en que la gente de las Carolinas vea el programa y me apoye. Sería un privilegio y una gran alegría traer la corona a Charlotte", dijo Fabianna.

una línea de ropa", dijo Fabianna.

Representante de Ecuador y las Carolinas

Como parte de los premios que recibió Fabianna en el concurso local fue participar en la audición en Miami para

Nuestra Belleza Latina y consiguió ser una de las 14 elegidas en esta ciudad. Ella y otras 74 candidatas de todo el país empezarán a competir en el programa. Las 12 primeras se mudarán luego a la Mansión de la Belleza para convivir por varias semanas y esperarán ser elegidas como la joven latina más bella del 2009.

Las candidatas necesitarán el apoyo de residentes del estado donde viven, de sus compatriotas y de todas las personas que piensen que tiene posibilidad de representar a la mujer latina que vive en Estados Unidos.

A diferencia de años anteriores, en esta tercera edición de Nuestra Belleza Latina, los programas tendrán una duración de dos horas y podrán votar a través de sus llamadas, mensajes de texto y por el sitio www.univision.com (uniclave Nuestra Belleza Latina).

"Confío en que la gente de las Carolinas vea el programa y me apoye. Sería un privilegio y una gran alegría traer la corona a Charlotte", dijo Fabianna.

Retos para llegar a ser ganadora

Una vez que se elijan a las 12 candidatas que convivirán en la Mansión de la

Belleza, cada semana se enfrentarán a diferentes retos, los cuales hacen más interesante el concurso. Al final de la semana tendrán que presentarse frente a cámaras y esperar ser evaluadas. Una concursante por semana será descalificada de acuerdo a la votación del público para al final quede la ganadora.

"Soy una persona sencilla que no me gusta pelear. Me gusta escuchar y creo que no voy a tener problema con ninguna joven en la casa. Creo que lo más difícil va a ser estar lejos de mi familia pero creo también que es una manera de aprender y crecer. La ganadora tiene que representar la belleza latina, debe representar a la mujer inmigrante fuerte que sabe lo que quiere y lucha por tenerlo", dijo la concursante.

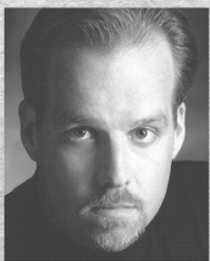
La ganadora de Nuestra Belleza Latina se llevará a casa un total de \$200,000 entre dinero en efectivo y premios. Tendrá un contrato con Univisión por un año, tiempo en el que colaborará en programas de entretenimiento como lo han hecho las anteriores ganadoras Alejandra Espinosa y Melissa Marti.

"Si gano voy a estar feliz y espero poder ayudar a los inmigrantes como yo en lo que esté en mi alcance. También me gustaría regresar a Ecuador y demostrar a mis compatriotas que se pueden lograr cualquier cosa que uno se proponga. Si no gano, continuaré con mis estudios y seguiré luchando por lo que quiero. Creo que tengo la suerte de poder estudiar, cosa que a muchos inmigrantes se les niega", dijo la candidata.

El soltero. Ya no mas. Opera. Prueba lo.

El matrimonio de Figaro

Marzo 7, 8 y 12



Kristopher Irmiter
FIGARO



Ailyn Pérez
COUNTESS



Kyle Pfortmiller
COUNT

Entradas: 704.372.1000
Precios desde: \$16-\$125

OPERA
CAROLINA

operacarolina.org





BURN THE FLOOR

¡Organice hoy su grupo de 10 personas o más y aproveche la promoción espectacular para grupos!

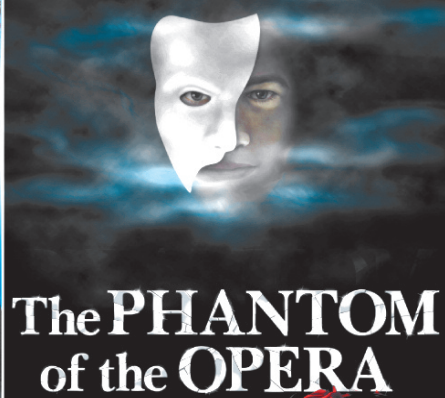
STANFORD BROADWAY LIGHTS SERIES
24-29 DE MARZO
BELK THEATER



704.379.1380 • Enviarnos un correo electrónico a groupsales@ncbpac.org
o visitarnos en nuestra página web www.BlumenthalCenter.org/Groups



La noche le pertenece a...



The PHANTOM of the OPERA

¡Organice hoy su grupo de 15 personas o más y aproveche los asientos reservados antes de que las entradas estén a la venta al público!

STANFORD BROADWAY LIGHTS SERIES
10 DE JUNIO HASTA EL 5 DE JULIO
BELK THEATER

EXPRESSTAX

Su dinero lo está esperando. Usted no tiene por qué esperar.

Le ofrecemos

- Envío electrónico federal y estatal gratis para todos los clientes.
- **Reembolso instantáneo de hasta \$2,800.** Para los que califiquen.
- El costo de la preparación de impuestos se podrá descontar de su reembolso para que no tenga que sacar dinero de su bolsillo.
- Preparación de impuestos para todos los estados y años anteriores.
- Más de 20 profesionales bilingües (Español/Inglés)

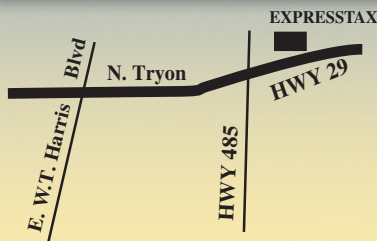
¡ESTIMADOS GRATIS!

Sirviendo a la Comunidad Latina desde 1996



Ofrecemos todo el año

- Trámites de W-7 para usted y su familia
- Llenamos formularios de inmigración
- Notario público • Traducciones
- Carta poder • Permiso salida de menores
- Duplicados de licencias de conducir



(704) 595-1914

"Withrow Downs Center"
11855-A North Tryon St. (Hwy 29)
Charlotte, NC 28262

¿Qué hacer adónde ir?

3/04/09 al 3/10/09



MIÉRCOLES 4

Riverdance

Riverdance la maravillosa celebración de la música, canciones y bailes de Irlanda que después de varios años de gira, presenta sus ocho últimas actuaciones. Ya sea que sea tu primera o cuarta vez no querrás perderte la despedida de Riverdance.

Ovens Auditorium
2700 East Independence Boulevard
\$20
7:30 p.m.
704-372-1000

JUEVES 5

KILLER JOE de Tracy Letts

El autor del premio Tony presenta Killer Joe, inteligente, violenta, compleja, sutil y profunda. Se te perdona que te rías de este humor negro.

CAST
1118 Clement Ave.
\$20-\$22 • 8:00 pm
704-455-8542



VIERNES 6

Living Out



¿A quién le importa los niños cuando tienes que vivir? La historia de una familia de El Salvador que deja a sus hijos para emplearse como nanny del hijo de una pareja de abogados estadounidenses.

Ambas madres tienen dificultades que son comunes a pesar de la distancia cultural.

Esta obra es una visión del sueño americana de manera dramática y cómica. Contiene lenguaje para adultos.
Great Aunt Stella Center
926 Elizabeth Avenue
\$15-\$20
8:00 p.m.
704-944-6014

SÁBADO 7

Elton John & Billy Joel: Face 2 Face Tour
Más de 80 años de experiencia musical combinada será vista en Charlotte, Elton John y Billy Joel, dos de los íconos de la



música estarán cara a cara para mostrarnos lo mejor de su repertorio.
Time Warner Cable Arena
333 East Trade Street
Desde \$53.50
7:30 p.m.
704-688-9000

Pinocho

La clásica historia del muñeco de madera que es traído a la vida tomará el estrado de Matthews Playhouse. Adultos y niños disfrutarán de esta obra donde Geppeto crea a este pequeño muñeco que tiene un espíritu curioso y aventurero.

Matthews Community Center
100 McDowell Street
Matthews, NC 28106
\$9-\$10
7:30 p.m.
704-321-7275

DOMINGO 8

Las bodas de Figaro



Este particular viaje toma lugar tres años antes del Barbero de Sevilla. Cuenta acerca de un día en el palacio del conde Almoviva. Su asistente personal, Figaro está enamorado de la prometida del conde, la bella Susanna.

Belk Theater
130 North Tryon Street
\$16-\$125
2:00 p.m.
704-372-1000

LUNES 9

El arte del Bellydance

Las super estrellas del Bellydance estará en gira por todo Estados Unidos. Su paso por 376 presentaciones en 16 países e innumerables programas de televisión han creado el interés por ver a estas mujeres que bailan de manera sensual y que celebran la femeneidad.

McGlohon Theatre
345 North College Street
\$24.50-\$39.50
7:30 p.m.
704-372-1000



MARTES 10

Entrenamiento básico

Kahlil Ashanti's realiza su tour-de force acerca de las crónicas en la fuerza aérea de Estados Unidos, donde fue uno de los miembros privilegiados de esta organización.

Personifica 23 inolvidables personajes. Es una comedia que los sorprenderá por su actuación y conexión con el público.
Stage Door Theater
130 N. Tryon St.
7:30 p.m.
704-372-1000

La Noticia **Vivienda**TM

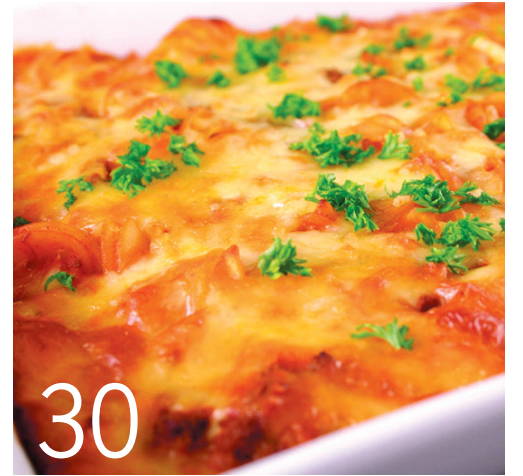
Guía de recursos para su casa y apartamento

Relojes que marcan las horas y decoran



28

• Culinaria •



30

Lasagna de pollo y espinaca

• Vivienda al día •



Anuncian expansión del crédito tributario para primeros compradores

• Vivienda al día •



Proyecto hipotecario va a cámara baja

Sus sueños no se rentan se hacen propios

¡Compre su casa hoy!



Sara Cuellar
Realtor®/Broker

- Asesoría **GRATIS** en la compra de su casa
- Casas de todos los precios y en todas las áreas
- **Programas con W-7 Y Seguro Social**
- Confianza, honestidad, profesionalismo

Trabajamos los 7 días de la semana

Celular: 704-771-9356
8604 Cliff Cameron Dr. Suite 110
Charlotte, NC 28269





1 y 2 habitaciones
empezando desde **\$570**

- Piscina • Playground
- Lavandería • Suficiente Estacionamiento
- Muy cerca del Light Rail(tren) y la parada de autobuses • y mas...

¡LLAME PARA LOS ESPECIALES!

Pregunte por Patty o Roger
Hablamos Español 704-527-9493
1120 -A Lake Mist Dr., Charlotte, NC

Summit Ridge Apartamentos

Especial \$200 de descuento en el primer mes de renta. Preguntele a Juan o a Denise

1, 2 y 3 habitaciones
Precios empiezan desde solo **\$440**

704-568-6319
5923 Farm Pond Lane. Charlotte, Nc 28212



¡Múdense HOY con los mejores especiales!

2 HAB. desde **\$590**
1 HAB. desde **\$460**

Peppertree APARTMENT HOMES

704-537-5292
Llamar para más información

VENGA HOY MISMO. QUEDAN POCOS APARTAMENTOS

4335 Central Ave. Charlotte, NC 28205



Klutts Property Management

Casas, condominios, dúplex
Más de 900 propiedades disponibles

RENTA CON OPCIÓN A COMPRA

Contratos en español

4 habitaciones, 2.5 baños localizada en área céntrica

Lunes a viernes **704-554-8861**
8:30 a.m. - 5:30 p.m. Pregunte por Cesia

1433 Emerywood Drive, Charlotte, NC 28210

1149 Delander Ln., Charlotte, NC 28214



Greenbryre APARTMENTS

RENTA desde \$500

Disponibilidad inmediata

Aceptamos W-7

La manera más fácil de rentar

En la mejor ubicación de Charlotte

- A 5 minutos del Eastland Mall • Piscina
- Conexión para lavadora y secadora • Lavandería disponible

Ahorre hasta \$1,000 Visítenos para más información

704-536-7171
3431 N. Sharon Amity Rd.
www.greenbryreliving.com

¿Quiere vender su carro? Ponga un aviso clasificado en el 704-568-6966

Anuncian expansión del crédito tributario para primeros compradores

Diego Barahona A.
dbarahona@lanoticia.com

Como parte del esfuerzo continuo para la implementación rápida del Plan para la Recuperación, el Plan para la Estabilidad y el Plan de Facilidad de Pago del gobierno de Barack Obama, el Departamento del Tesoro destacó el 25 de febrero la disponibilidad de un crédito tributario para quienes compran vivienda por primera vez. Este crédito ha sido expandido conforme a la Ley para la Recuperación y Reinversión del 2009, y los contribuyentes que cumplan con los requisitos y compren vivienda este año tendrán acceso a \$8,000.

tidos con la implementación rápida, eficiente y eficaz de todos los componentes”.

El anuncio fue hecho inmediatamente después de la primera reunión para la implementación del Plan de Recuperación, que encabezó el Vicepresidente Joe Biden y se llevó a cabo en la Casa Blanca. El secretario Geithner fue uno de los varios miembros del gabinete que asistieron y presentaron informes actualizados sobre los esfuerzos de implementación puestos en vigor en el Departamento del Tesoro y sus dependencias. El Vicepresidente Biden está a cargo de supervisar la manera en que el gobierno implementa las cláusulas de la Ley para la Recuperación.



Ahora el crédito tributario ofrece hasta \$8,000 para contribuyentes que cumplen con los requisitos.

Los compradores de su primera vivienda representan una porción significativa de las ventas de casas unifamiliares. En el 2008, casi uno de cada dos compradores de vivienda lo hacían por primera vez, y la expansión del crédito para quienes adquieran su primera casa, facilitará que estos compradores tengan acceso al mercado inmobiliario este año.

Reactivación del mercado

“La expansión del crédito tributario para quienes compran vivienda por primera vez es una parte del plan del Presidente para la recuperación, y le otorga dinero a los contribuyentes en el momento en que lo necesitan más, y al mismo tiempo, atiende a un importante grupo de compradores”, declaró Tim Geithner, secretario del Tesoro. “Consideramos que nuestro plan para la recuperación económica, nuestro plan para la estabilidad financiera y ahora este plan de facilidad de pago para los propietarios de vivienda son tres pedazos de un mismo pastel, un esfuerzo integral que representa nuestra respuesta inmediata a la actual crisis. Seguimos comprometi-

Plazo hasta diciembre

El Servicio de Rentas Internas (Internal Revenue Service o IRS) ha publicado en IRS.gov, una versión revisada del Formulario 5405 sobre el crédito tributario para compradores de su primera vivienda, que incorpora las cláusulas de la Ley para la Recuperación y Reinversión.

Conforme a la nueva ley, los contribuyentes que cumplan con los requisitos y que compren una vivienda antes del primero de diciembre, pueden recibir un crédito tributario de hasta \$8,000 ó \$4,000 en el caso de personas casadas que hacen declaraciones de impuestos de forma separada, ya sea en su declaración de impuestos del 2008 ó del 2009. A diferencia de créditos previos a los compradores de su primera vivienda, este dinero no tiene que devolverse.

Para ver el formulario e información adicional sobre las limitaciones y pago del crédito tributario, y quién puede y quién no puede recibir dicho crédito, sírvase visitar IRS.gov.

Proyecto hipotecario va a cámara baja

Proprietarios con moras en sus hipotecas podrán declararse en quiebra para reducir sus pagos mensuales y evitar la pérdida de su vivienda, de acuerdo con un proyecto de ley que va a la Cámara de Representantes.

El proyecto permitiría al juez de quiebras reducir el capital y las tasas de interés. Pero el proyecto original ha sido modificado ante el cabildeo del sector prestamista para limitar los costos para los bancos.

El plan es parte de un paquete más amplio que incluye varias medidas para evitar la ejecución de hipotecas morosas.

Parte de plan de rescate

El presidente Barack Obama pidió la medida la semana pasada como parte de su plan de rescate de la vivienda. Demócratas y grupos defensores del consu-

midor lo consideran crucial para reducir las ejecuciones.

El sector hipotecario sostiene que la medida impondrá costos elevados e imprevisibles a las compañías, que se verán obligadas a elevar sus tarifas y tasas de interés. El sector gastó millones de dólares el año pasado en una campaña de cabildeo para matar el proyecto, al que se oponen casi todos los republicanos.

Cae venta de casas usadas

El ritmo de venta de viviendas de segunda mano en enero fue el más bajo de los últimos doce años, según la Asociación Nacional de Agentes Inmobiliarios, que calcula que los precios han caído casi un 15 por ciento en un año.

Esa agrupación difundió datos que reflejan que, de haberse mantenido durante doce meses seguidos el ritmo de ventas registrado en enero, en el país se habrían vendido 4,49 millones de viviendas de segunda mano en un año.

Esa cifra es un 5,3 por ciento inferior a la obtenida al realizar ese mismo cálculo sobre datos de diciembre (4,91 millones de viviendas) y un 8,6 por ciento más baja que la registrada para enero de 2008.

“Dadas las discusiones que tuvieron lugar en enero sobre el plan de estímulo económico, muchos compradores potenciales de viviendas decidieron esperar a conocer con más claridad y certeza la naturaleza de las ayudas previstas para el sector inmobiliario”, aseguró el responsable económico de la agrupación, Lawrence Yun, para explicar esos descensos.

Cerca del 45 por ciento de las viviendas de segunda mano que se vendieron en ese mes eran propiedad de personas que tenían problemas para pagar sus letras y para evitar la ejecución de sus hipotecas.

En cuanto al precio de las operaciones, la Asociación Nacional de Agentes Inmobiliarios detalló que las compras se hicieron por un coste medio de 170.300 dólares, el más bajo en cerca de seis años.

Ese precio es un 14,8 por ciento inferior al de hace un año, lo que supone el segundo mayor descenso anual jamás registrado.



El precio de las casas de segunda mano ha bajado un 15%.

“Adiós casero”
CASAS NUEVAS, BONITAS Y BARATAS
 Con menos de \$1.400 de inicial y pagos mensuales menores que la renta puede tener casa propia
Sin crédito, poco crédito, ¡No importa!
 McGary & Associates ¡Llame ahora, compre ahora!
 704-578-3517 Cell • 704-814-6930 casa
 Emi Ramos, Realtor®
 Especialista Residencial
 Todas las áreas
 REALTOR®
 EQUAL HOUSING OPPORTUNITY

¿Piensa en comprar o vender su CASA?
 • Con crédito o sin crédito
 • Le ayudamos a vender su casa y conseguir la próxima casa
 • Programas con W-7
(980)722-9298
 Liámenos.. trabajamos los 7 días de la semana
 Nuestros servicios al comprador son ¡Gratis!
 1921 Central Ave. Charlotte, NC 28205
 celiaestradarltrs@yahoo.com
 CELIA ESTRADA REALTORS
 MLS
 Sonia Enamorado
 Realtor/Broker
 (704)807-5097
 REALTOR®
 EQUAL HOUSING OPPORTUNITY

Este es el momento de Comprar tu casa
 No pierdas la oportunidad
 María Martínez
 BROKER/REALTOR
 Con Licencia en NC / SC
 www.mariamartinezrealtor.com
 Llámame sin ningún compromiso **704.771.4087**
 Programas con W-7
 5922-9 Weddington Rd., Wesley Chapel, NC 28104
 KILLEN TATE REALTORS
 EQUAL HOUSING OPPORTUNITY
 REALTOR®

LLEGO LA HORA DE COMPRAR SU CASA Y MYRNA MEDINA le puede ayudar. ¡LLAME AHORA MISMO!
 APROVECHE AHORA LOS PRECIOS ESTAN MÁS BAJOS QUE NUNCA
SEMINARIO GRATIS
 Fecha: **Sábado Marzo 7 1:30 p.m.**
1329 E. Morehead St. Charlotte, NC 28204
 Para información adicional llame 704-408-3999
 Usted está invitado a aprender sobre:
 • Como calificar para la compra de su casa
 • Reporte de crédito gratis
 • Compre casas reposadas por bancos
Myrna Medina
704-408-3999
 Realtor® / Broker
 myrnamedina@yahoo.com
 RE/MAX EXECUTIVE REALTY 6842 Morrison Blvd Charlotte, NC 28211

¡NO PAGUE MÁS RENTA! Este es el mejor momento de Comprar Casa
 Yo lo puedo ayudar a hacer su sueño realidad
LP Properties
 1625 South Blvd. Suite 204
 Charlotte, NC 28203
 ¡Llámame hoy mismo!
704-201-5848
 Juan Valladares
 Realtor/Broker

1 habitación, 1 baño \$525.00
\$200 depósito
\$100 de descuento el primer mes con contrato de 6 meses.
(704)-535-3333
 2700 Eastway Dr. F-2, Charlotte, NC 28205
 (A dos calles de Central Ave.)
Aztec apartments
SOLICITUD GRATIS
 Precio incluye luz y agua

¡Abramos juntos las puertas de su nuevo hogar!
 Llame a su agente hispana, puedo ayudarle.
Maria Teresa Naranjo
 Broker / Realtor
 Cell 704-609-9784
 3 cuartos, 2.5 baños, piscina.
 Excelente zona, Charlotte NC
\$134,900.00
 maria.naranjo@allentate.com
 www.mariateresainthecarolinas.com
 Oficina: 2602 Roosevelt Blvd. West Monroe, NC 28110 • 704-291-8950
 allentate Realtors
 REALTOR®
 EQUAL HOUSING OPPORTUNITY
 LEADING REAL ESTATE COMPANIES OF THE WORLD

LANDINGS Apartamentos

Especial de \$99 al mudarse

1 2 RECAMARAS
DISPONIBLE

DESDE \$499



- Apartamentos espaciosos
- Cerca de la ruta del autobus
- Conexión para lavadora y secadora
- Alberca, gimnasio y sauna
- Hablamos su idioma
- Muy cerca de la 77 y uptown

Llamar al: **704-523-2700**
711 Farmhurst Dr. Charlotte, NC 28217

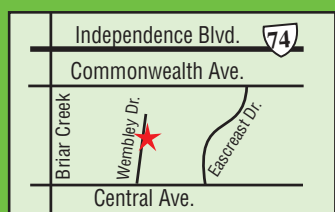
Aceptamos W-7

WEMBLEY Apartamentos

Presente este cupon y la aplicación sera gratis

2 RECAMARAS
DISPONIBLES

DESDE \$550



- Apartamentos remodelados y equipados con refrigerador, estufa y lavaplatos nuevos
- Conexión para lavadora y secadora disponibles.
- Area de recreación y parqueaderos disponibles
- Hablamos su idioma

Llamar al: **704-537-2561**
1317 Wembley Dr., Charlotte, NC 28205

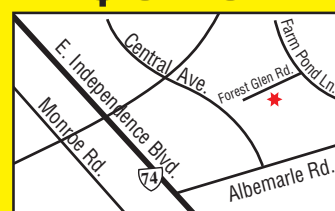
Aceptamos W7

Eagle Woods Apartamentos

Aceptamos W-7

1 2 3 RECAMARAS
DISPONIBLE

DESDE \$525



- Apartamentos remodelados y equipados con refrigerador, estufa y lavaplatos nuevos
- Conexión para lavadora y secadora disponibles.
- Area de recreación y parqueaderos disponibles
- Nueva administración
- Hablamos su idioma

Llamar al: **704-537-8353**
6110 Forest Glen Rd., Charlotte, NC 28212

Gratis: solicitud al presentar este aviso

Relojes que marcan las horas y decoran

El inevitable paso del tiempo está en cada punto de nuestra vida. ¿Qué hora es? ¿A qué hora llegas? ¿A qué hora quedamos? ¿Cuánto tiempo falta?... preguntas cotidianas que vienen marcadas por una esfera, cuyos diseños varían cada temporada, ofreciendo modelos para los diferentes lugares de la casa.

Los fondos y las formas se han transformado en espacios abiertos a la imaginación. Ojos, maquinaria transparente, manillas que se separan como radios de bicicletas, rectángulos que multiplican las esferas y que permiten colocar distintos márgenes horarios, fondos de colores e, incluso, relojes de proyección sobre la pared o el techo transforman las horas en un mundo lúdico y original.

Como si fueran un cuadro o un espejo, los relojes son parte de la decoración, aunque han abandonado su parte más densa y aparatosa, han cedido en clasicismo para formar parte de la vanguardia incluso en los espacios más clásicos.

Cualquier rincón es válido para colocar un reloj. Un espacio muerto o una pared vacía que hay que vestir son lugares propicios. Quien no quiera perder la tradición pendular puede optar a varios diseños actuales que nada tienen que ver con el reloj grande y aparatoso metido en un armazón ni con el jovial cucú.

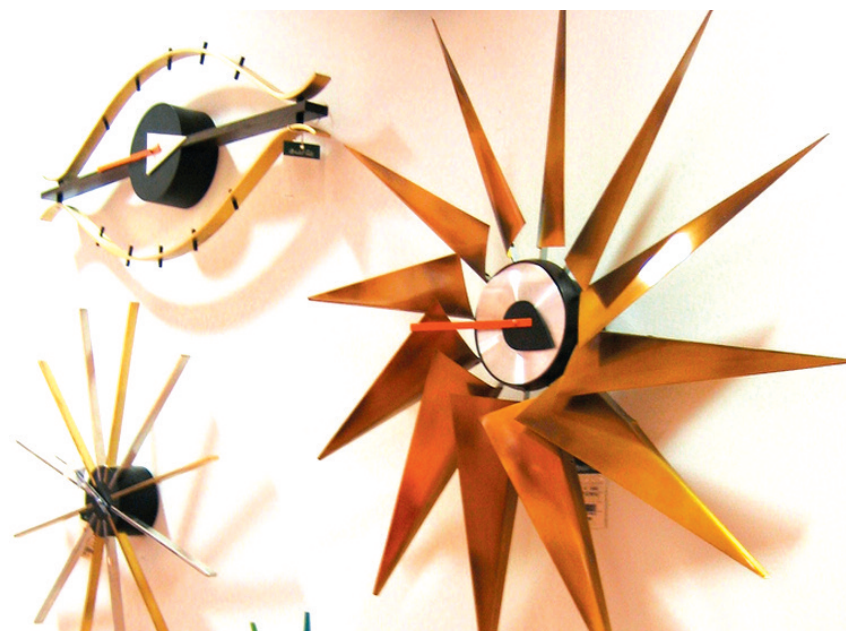


Los fondos y las formas de los relojes de pared se han transformado en espacios abiertos a la imaginación.

Cambios horarios

El primero que osó modificar la rigidez de sus formas fue Salvador Dalí, en 1931, fecha en la que pintó el famoso cuadro "Los tres relojes blandos". El tiempo es una constante en su obra y, precisamente, el objeto de una de sus frases más célebres: "El tiempo es una de las pocas cosas importantes que nos quedan".

Continúa en la página siguiente



Nuevos estilos de relojes decorativos pueden dar vida a sus paredes.

GRAN ESPECIAL Townhomes of Ashbrook

Deposito \$150 (si califica)

2 habitaciones por solo \$525

Aplicación sólo \$20

1905-F Eastway Dr. Apt F
Charlotte, NC 28205

Llame hoy mismo **704-536-6574**



Cualquier rincón es válido para colocar un reloj.



Relojes...

Viene de la página anterior

La firma italiana Arti & Mestieri ha recuperado el espíritu del pintor español y propone una colección de relojes fundidos, diseños a punto de derretirse a lo largo de la pared, que recuerdan el cuadro del pintor. Tampoco dudan en traer la torre del reloj de Londres al salón de cada casa, consiguiendo que el Big Ben cante las horas de cada día como si estuviéramos a los pies del Támesis.

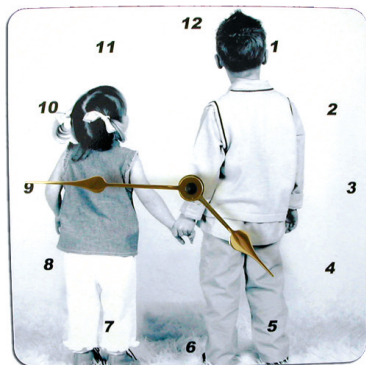
Formas divertidas con indicadores añadidos y lemas con textos claros y definitivos como "No smoking" entre las señales horarias. Relojes caracol, relojes corazón o con fantasma, la variedad es múltiple.

Sin un lugar fijo

La tradición hace nos lleva a tener siempre un reloj en la cocina: medir los tiempos de cocción y atender a las



Como si fueran un cuadro o un espejo, los relojes son parte de la decoración, aunque han abandonado su parte más densa y aparatosa, han cedido en clasicismo para formar parte de la vanguardia incluso en los espacios más clásicos.



Incluso fotografías familiares pueden servir como diseños de relojes.

necesidades de la elaboración de los platos marca la pauta. Redondo, anodino y práctico esa era su función.

Pero los tiempos han cambiado. Las cocinas no han abandonado su condición de lugar de encuentro de la familia y el reloj ya no sólo marca los tiempos de los pucheros, por esa razón los espacios en los que se ubica han cambiado sin dejar de ser la pared el lugar más cómodo y funcional donde colocarlo.

Sin embargo, las formas de las propuestas sí han sufrido una transformación y van de lo más atrevido a lo convencional.

Aprender a conocer la hora de una manera divertida es la idea que tiene la firma "65 i qué" para los más pequeños. Una posibilidad que propone en la colección a través de simpáticos relojes con fondos de jirafas, ballenas, vacas, codrilos o elefantes diseñados por André Prigent, que señalan sueños y horas en el aire.

Toda una amalgama de posibilidades que permiten diversas maneras de ver pasar el tiempo.

LISTA GRATIS DE CASAS

- 9920 Parkridge- 3 habitaciones, 1, 1/2 baños, jardín grande cercado, aire central. Por **\$595** al mes.
- Apartamentos en Tryon Hills- 2 habitaciones por **\$450** al mes. 1 habitación por **\$400** al mes.
- 2333 Bancroft St- 2 habitaciones, ladrillo, cerca del centro. Por **\$595** al mes.
- 2930 Mulberry Church Rd- 3 habitaciones, 1 1/2 baño. Terraza, aire central y garaje. Por **\$695** al mes.
- 2436 Afton Lane- 3 habitaciones, 1 baño. Alfombra, aire central, pintada, jardín grande cercado. Por **\$645** al mes.
- 4112 Blenheim Rd- Rancho de ladrillo con 3 habitaciones, jardín cercado, en calle ciega. Por solo **\$565** al mes.
- 6801 Orchard Ridge (Cerca de Albermarle Rd) 3 habitaciones, 1 1/2 baño, chimenea, aire central, pintada, alfombra nueva. Muy bonita por solo **\$795** al mes.
- 340 Houston St- 3 habitaciones grandes con jardín grande cercado. Por solo **\$495** al mes.

STIKELEATHER REALTY

704-537-3900

4915 Monroe Road
Charlotte, NC 28205

www.stikeleatherrealty.com

"Nosotros
hablamos español
y queremos hacer
negocio con usted"

Visite nuestra página de internet o llame a nuestra oficina al 704-537-3900. Hacemos el contrato en español y nuestra LISTA GRATIS de casas para la renta es en español.

¡UN MES GRATIS!

Oak Park
At Briar Creek

Precios comenzando en:

- Studio **\$405**
- 1 recámara **\$505**
- 2 recámaras **\$605**

¡Llamos hoy!
704-568-2474

- ♥ Piscina olimpica
- ♥ Parque
- ♥ Muchas renovaciones

1425 Eastcrest Drive Charlotte, NC 28205

Educando / Ayudando a mi Comunidad Hispana !!!

Tengo acceso a "Cientos" de Bancos
" Compras, Ventas y Refinanciamientos "

Evite FORECLOSURE
Vea sus opciones y planifique

Ivette Yost
Prestamista y Agente de Bienes Raíces
Cell. 704-208-8688
Fax. 1-877-839-0006
7945 N. TRYON ST "SUITE 106"
CHARLOTTE, NC 28262

NC Lic. 1-140861

¡GRAN OFERTA! Paquete desde **\$9.99**

SIN SEGURO SOCIAL NI CONTRATOS

★ 38 canales en Español ★

TE MUDAMOS GRATIS
704-231-2849
Servicio las 24 horas

Y el Play Boy **GRATIS**

Acceptamos **W-7**

CENTRO DENTAL COMUNITARIO
DR. GREGORY ABRAMS & ASSOCIATES

¡Gran Apertura!

Para cita llame al **1-800-SONRISA**

7 6 6 7 4 7 2

¡Nuevos pacientes bienvenidos!

Servicio en español

Atendemos emergencias, exámenes y servicio completo para adultos y niños.

Acceptamos seguros, medicaid, tarjeta de crédito y pago en efectivo. Planes de pago disponible.

Friendly Neighborhood Dental Center
Dentista General

MOORESVILLE
591 River Highway Suite M.
Mooreville, NC 28117
Torne 77 Norte, salida #36, al lado de Lenny's y al frente de Target

KANNAPOLIS
2482 Wonder Dr. NE
Kannapolis, NC 28083
Torne 85 Norte, salida #60, cerca de Wal-Mart

CHARLOTTE
8170 S. Tryon St. Suite C,
Charlotte, NC
Charlotte, NC al lado de Dragon Buffet, cerca de Wal-Mart

Oak Hill Apartments Aplicación GRATIS

Especial de primavera

1 habitación **\$450**

2 habitaciones **\$550**

\$100 de depósito

704-892-1859
835 Beaty St., Davidson, NC 28036

GMC Property



**Apartamentos
1, 2 y 3
habitaciones**

**RENTA
GRATIS**

704-525-5081 5029 Cherrycrest Ln., Charlotte, NC
(Cerca de Carnicería La Mexicana de South Blvd.)

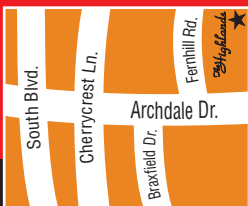


704-525-0184

639 Archdale Dr.,
Charlotte, NC 28217

**1, 2 y 3
habitaciones
disponibles**

Cerca a la tienda
La Mexicana de
South Blvd.



Renta GRATIS



Desde

\$460 1 habitación

\$685 3 habitaciones

**Además tenemos
Townhouses**

Entre semana de 8:30 a.m. a 5:30 p.m.
Sábados de 10:00 a.m. a 4:00 p.m.

704-523 6471

- Excelente localización
- Gimnasio
- Preciosa piscina
- Juegos infantiles
- Lavanderías
- Cancha de fútbol

8508 Lodge South Circle,
Charlotte, NC 28217.

**¡EXCELENTES
PRECIOS!**

1 y 2 habitaciones

**Apartamentos
espaciosos**

- Alfombra nueva
- "Vinyl" nuevo
- Aprobación inmediata
- Aceptamos W-7

Después de ver nuestras mejoras
te querrás mudar con nosotros

Visítanos en:

**220 Branchview Dr.
Charlotte, NC 28217**

(cerca de Compare Foods de Arrowood
y el DMV de Nations Ford Rd.)

(704) 527-2500

**Apartamentos de
1, 2 y 3 habitaciones**

Desde **\$465**

- Gimnasio
- Dos canchas de tenis
- Área de recreación
- Piscina
- Conexión lavadora/secadora
- Lavandería
- Mantenimiento de emergencia 24hrs.

704-867-1611



2442 Chartres Drive
Gastonia, NC 28056

Lasagna de pollo y espinaca

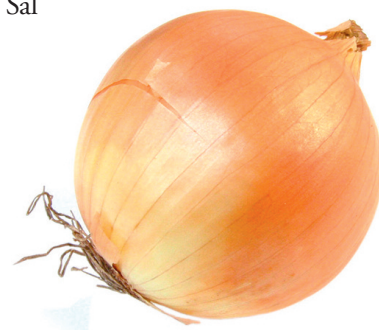


Ingredientes

- 9 laminas de lasagna precocida
- 4 filetes de pechuga de pollo
- 1/2 cebolla
- 150 gr. Espinacas congeladas
- 4-5 lonchas de tocino de pavo
- Vino blanco
- Tomate frito
- 1 bote de nata líquida o crema de leche
- Queso en lonjas
- Queso rallado
- Sal

Para la bechamel:

- 1-2 cucharada sopera de mantequilla
- 1 y 1/2 cucharada colmada de harina
- Leche, según vaya espece la salsa
- Sal
- Nuez moscada



Preparación:

Se meten las nueve placas de lasagna precocida en agua caliente durante 15 minutos, reservar.

Se pica la cebolla muy fina, se echa aceite en una sartén y se pochá un poco.

Se trocean los filetes de pechuga y se echa en la sartén con la cebolla ya picada. Se rehoga un poco y se echa un buen chorro de vino blanco. Se deja cocer la carne y se le añade tomate frito para que la salsa tome color. Se le añade también un poco de nata líquida o crema de leche, para darle suavidad y una o dos lonjas de queso. Se cuece un poco hasta que las lonchas de queso se hayan desecho.

Mientras tanto, metemos las espinacas en el microondas unos 4-5 minutos para que se descongelen y se echan en una sartén con aceite. Se remueve unos 2 minutos y se le echa el tocino de pavo troceado. Se cocina otros 2 minutos y se le echa nata líquida o crema de leche, suficiente para que quede cremoso.

Se hace la bechamel en un recipiente. Se ponen las cucharada de mantequilla, cuando esté derretido (cuidado que no se quemé), se le añade la harina y se mueve muy bien para que se mezcle y se le va añadiendo poco a poco la leche cuidando de que no se espese y no se formen grumos (hay que mover mucho). La leche se va añadiendo conforme va espesando la salsa y depende de la cantidad que se quiera.

Ahora se forma la lasagna. En una fuente, se pone en el fondo un poco de la bechamel, y encima se le ponen 3 placas de lasagna, unas a lado de las otras. Se le añaden las espinacas y encima queso en lonjas. Se le ponen otras 3 placas encima y se le añade el pollo y encima queso en lonjas, y se le vuelve a añadir otras 3 placas de lasagna. Se cubre de la bechamel restante y se le echa el queso rallado. Se mete en el horno para gratinar. Cuando esté un poco doradito, estará listo.

Fiesta Dominicana

El domingo primero de marzo, los dominicanos celebraron el aniversario de su independencia en el anexo del Restaurante Don Pedro con bailes, música y comida tradicional.



En este espacio cultural de la fiesta dominicana se expusieron objetos característicos de este país como cuadros, instrumentos musicales, artesanía, y frutas tradicionales, entre otros.



El grupo de danza "Latin American Dance" interpretó el baile tradicional de República Dominicana: el merengue, con coreografía de Solange Peralta.



Niños y jóvenes de "Latina American Dance" y miembros del Club Dominicano presentaron los bailes característicos de República Dominicana, como la mangulina, la bachata y el merengue.



Pilar y Frank fueron los jóvenes que ganaron el concurso de merengue y bachata organizado en la celebración por la independencia dominicana.



Niños vestidos con trajes con los colores de la bandera dominicana también bailaron un tema de merengue.

TC SATELLITES

¡Si cumplimos!

dish NETWORK

Con Dish Latino Obtienes el precio más chico para que veas televisión a lo GRANDE

GOLV Galavision

T Discovery

¡Llama ya! al
704-526-9096
803-431-9297

¿NECESITAS SEGURO DE AUTO? LLÁMAME PRIMERO.

AHORRO PROMEDIO ANUAL: **\$353**

EN PROMEDIO, LOS CONDUCTORES QUE SE CAMBIARON DE:

Geico	ahorranon \$518 con Allstate
Progressive	ahorranon \$464 con Allstate
State Farm	ahorranon \$234 con Allstate

JOSE VALBUENA
 704-679-3949
 5110 Park Rd.
 Charlotte
 Valbuena@allstate.com

Ahora puedes ahorrar aún más con Allstate.

Conductores que se cambiaron a Allstate ahorraron un promedio de \$353 al año. Cuando estés comprando un seguro de auto llámame primero. Te sorprenderás con todo lo que podrías ahorrar.

Allstate
 Usted está en buenas manos.

*Pólizas sólo en inglés. Ahorros promedio están basados en la información reportada a nivel nacional por clientes automotrices de Allstate por las pólizas escritas en el 2007. Ahorros actuales varían. Allstate Insurance Company: Northbrook, IL. © 2008 Allstate Insurance Company

Guía de servicios

Tú serás la próxima!
 Bodas EPROVISUAL Video Fotografía y mas...
 Bautizos Estudio Fotográfico, Retoque digital
 y mas! Diseño Grafico, Invitaciones, Recuerdos

EPROVISUAL
 VIDEO FOTOGRAFIA Y MAS...
 PAGUELO EN PARTES!
 (704) 622-6626

Grados Hacemos tu imaginación realidad!
 15 Años Tarjetas de Negocios y mas mucho mas!
 Pregunte por Andrés o María Eugenia
 Nosotros si cumplimos lo que ofrecemos llámenos!

LIDER SERVICES, INC. TAXES
 5205 MONROE RD-OF B, CHARLOTTE - 28205
DE CUALQUIER AÑO - CON O SIN W7 - 1099

SOMOS CONTADORES CALIFICADOS EN TAXES

- ▶ AUDITORIA DE WORKERS COMP - FEDERAL Y ESTATAL
- ▶ ASESORIAS - PAYROLL - CONTABILIDAD - NOTARIA

▶ **SOLAMENTE UN CONTADOR PREPARA TAXES DEBIDAMENTE**

Descuento 15% Nestor 704-335-1585
RECUERDE - LAS CONSULTAS SON GRATIS - VISITENOS

dish NETWORK **38 CANALES EN ESPAÑOL**
\$85
 Con o sin documentos
ACEPTAMOS W-7
 Todos califican

DIRECTV
 Hasta 4 recibidores con el Canal Centroamerica TV

\$14 AL MES

Avon
 Inicia tu propio negocio con sólo **\$10**
 ¡Llama hoy!
 704-544-7663

Instalaciones y reinstalaciones: **704-493-5072**

Transportes Mi Bonita

Te llevamos al consulado mexicano (ida y vuelta) Raleigh, al aeropuerto y alrededores de Charlotte.

704-563-3432
 Profesionales en transporte Vans de lujo con televisor

WWW.GANETTIINC.COM

LAVAMOS ALFOMBRAS
 Residencial, Comercial, Autos

- * 1 Area: \$35
- * 2 Areas: \$45
- * 3 Areas: \$55

704-804-2003

EL SERVICIO EN QUE SI PUEDES CONFIAR!
 WWW.GANETTIINC.COM

Viajes & Servicios

BOLETOS AÉREOS

- ★ Envíos de dinero
- ★ Tarjetas telefónicas
- ★ Boletos de autobús
- ★ Paquetería: México, Centro y Suramerica
- ★ Pasaporte americano

TAXES W-7
704-556-1696
 1328 Starbrook Dr. "C"
 Charlotte, NC 28210
 (Esq. con South Blvd.)

video
 Los mejores momentos de tu vida en VIDEO Y FOTOGRAFIA PROFESIONAL

Hugo Leiva
704-735-7172
704-308-7447

- 15 años
- Matrimonios
- Bautizos
- Presentaciones

Hirsch Chiropractic & Wellness CL
 Dra. Miryam Hirsch

¡No más dolor!

1er. día: Consulta, examinación y radiografía
2do. día: M & M, Acupuntura (Con micro corriente) y un mini masaje

Todo por sólo **\$49**

Llámanos al: **704-569-1567**
 2125 N. Sharon Amity, Charlotte, NC 28205

DEFIENDETE ENGLISH SCHOOL

Aprenda a hablar inglés como un ¡GRINGO!

Inglés rápido para que se defienda en este país. Cupos limitados.

Llame hoy al **704-222-4343**.
 Clases empiezan Marzo 17.
 Facilidades de pago.

PRONTO & CARPET
"Limpiamos alfombras"

Alfombras de:
 Apartamentos/casas; lavamos interior de vehículos, usamos alta tecnología

Especial de la semana:

\$15.00 por área desde 4 áreas ó más
\$69.00 Vehículos pequeños

Llámanos: **704-258-9790 • 704-552-8523**

JB VIDEO & FOTOGRAFIA
 980-254-6835

- 15 AÑOS
- MATRIMONIOS
- BAUTIZOS
- PRESENTACIONES y mucho mas

PAGALO EN PARTES
 WWW.JULIOBARRIGA.COM
 VAMOS A CUALQUIER LUGAR EN LAS CAROLINAS
 RESERVANOS* Y RECIBE LIMOSNA GRATIS (pequeña grande)

Taxi Amigo Atención 24 horas
 en Statesville

Te llevamos seguro a tu destino
Al trabajo, aeropuerto, supermercados, clínicas, citas médicas etc.

Somos bilingües **704-500-9296**

AMIGO TRAVEL 1-866-496-0799
 BOLETOS DE AVIÓN www.amigoboleto.com

¡Llámanos... te buscamos el mejor precio!
Desde Las Carolinas

Buscamos agentes o negocios para trabajar con nosotros con acceso directo a nuestras tarifas de mayorista.
 Tarifas especiales para grupos de 10 ó más
1-800-259-4047

INSTALACIÓN GRATIS

TV AZTECA univision TELEMONDO FOX SPORTS EN ESPAÑOL PERU TELEFUTURA

35 CANALES EN ESPAÑOL

dish NETWORK **SERVICIO DE INTERNET DESDE \$19.99**

- La mejor programación
- Si no tienes Seguro Social aceptamos W-7
- Si te mudas te reinstalamos tu equipo

704-644-3816 **Instalación profesional**

Diagnóstico, Reparación, Ventas de Computadoras.
 Diseño Gráfico (Web Site, Logos y mas)
 Instalación de Redes Personales y Negocios
 Edición de Fotos y Video, Creación Foto Pelicula.

VEKNIJ PC REPAIR CELL (704) 936-0804
 LLAMENOS HOY! OFFICE (704) 557-0180

VPCR Servicio Profesional Garantizado!
 veknij@live.com www.vekniipc.com ©2008

¡COMPRA TU ANTENA HOY!

36 CANALES EN ESPAÑOL

¡Lláname y estás aprobado!

DIRECTV PARA TODOS

¡INSTALACIÓN GRATIS! hasta 4 habitaciones
704-737-6551 704-737-6631

SE HACEN VIAJES Servicios H&M

Consulado de México
 Raleigh o dentro de USA

Llámenos y le hacemos su Cita **GRATIS!**

Llenamos formularios para pasaporte Americano, Trabajo online y mucho más.

Teléfono y Email:
hdezmanf@hotmail.com (803) 524-8748

Conozca su nuevo amor
 Fotos de ultrasonido
 Perfecto para determinar el sexo del bebé y visualizar el movimiento del feto

\$99 3D/4D ultrasonido

Cerca de Carolina Place Mall **THE PRENATAL PICTURE**

8000 Corporate Center Drive, suite 113. Charlotte, NC 28226
 L-V 9am-5pm **704-421-5505 / 1-877-543-2229**

TECH LTO Mantenimiento y Reparación de computadoras

Reparo y Vendo Computadoras

Mejoras y mantenimiento Trabajos a domicilio

Lláname **704-430-5993**
 Ofrezco excelentes precios

COMPRAMOS TODO TIPO DE CARROS CHOCADOS o DESCOMPUESTOS CON TÍTULO.

Precios competitivos \$100-\$400

¡LLAME AHORA!
704-890-8708 Leo

Tamales Tolimenses

Deliciosos y auténticos

¡Haga su pedido hoy!

704-405-7022
 SÓLO SE HACEN POR ENCARGO



La compañía de franquicias Jan-Pro fue nombrada la #1 de mayor crecimiento por la revista Entrepreneur.

Venga y vea porque somos la franquicia #1 y como usted puede llegar a ser uno de nuestros exitosos socios y miembro del equipo de Jan-Pro.

Cientos de personas se han asociado con Jan-Pro.

Como dueño de una franquicia de Jan-Pro le garantizamos clientes, instrucción completa y un plan para que su negocio sea un éxito.

Con una inversión de \$950.- o más, usted puede comenzar a cumplir su sueño de tener su propio negocio de limpieza comercial con oportunidad de crecer con la compañía #1 de franquicias de mayor crecimiento en el ramo.

Para español llame al 704-553-8007



¿Por qué elegir a alguien más que el #1?

¡Se solicita personal bilingüe!

Para atender clientes en casa de cambio con horario flexible: entre las 12 del día y las 12 de la noche; y también

de 11 de la noche a 9 de la mañana (para locales abiertos 24 horas)

Se pueden llenar solicitudes en cualquiera de nuestros locales:

- Abierto 24 horas
 - 4421 N. Tryon
 - 7010 Albemarle Road
 - 3711 Central Ave
 - 1800 S. Tryon
 - 4749 South Blvd
 - 6140 The Plaza
 - 302 East Franklin Blvd. en Gastonia
- Charlotte Check Cashers**
- Abierto tarde
 - 7001-A South Blvd
 - 2454 Kannapolis Hwy. en Concord

Requisitos:

- Experiencia no indispensable
- Ser mayor de 18 años
- Dispuestos a trabajar en horario flexible
- Trabajar algunos domingos
- Hablar inglés

Tel: 704-786-4547

O enviar solicitudes por fax al (704) 721-3589

¿Quiere vender su carro?
Ponga un aviso clasificado en el
704-568-6966

TAXES - IMPUESTOS

SERVICIOS

- Contabilidad, Servicio de Payroll
- Incorporaciones y Trámites de Licencias
- Seguros (auto, casa, negocio, vida, médico y más.)
- Servicios de notario público
- Tramitamos su ITIN o W-7

*Llamar para Detalles

¡Reciba su Dinero RAPIDO!

"¡Salga de nuestra oficina con cheque en mano!" *

CONTABILIDAD • IMPUESTOS

Taxes todo el año & Seguros para Negocio

¡Cartas poder y autorizaciones legales para El Salvador!

CEA Professional Services

¡Sirviendo profesionalmente a nuestra comunidad!

6101 Idlewild Road, Ste. 220 Charlotte, NC 28212

Tel. 704-568-8311 Fax 866-471-3903

Supérate con Vianney
Home Linens

y haz Crecer tus Ingresos

Vende por Catálogo:

- Edredones
- Sábanas
- Juegos de Baño
- Coordinados de Cocina

¡y mucho más!

1 877 872 8426 www.vianneyusa.com

PARTICIPAR GANA \$500 usd.

1030 SW 8th St. Miami, FL 33130 (786) 431 1205

ANDREA **TERRA** **cklass flexi**
VA CONTIGO

Inicie su propio negocio

vendiendo calzado mexicano por catálogo **Directamente de compañía**

Llame gratis al **1-800-817-3048** | O visite nuestra página de internet: **www.andreashoes.us**

Experienced industrial sewer/seamstress. Cosedor(a) industrial.

Must be familiar with different types of sewing equipment to repair uniforms and other types of textiles. Must know how to replace zippers, make alterations and repairs of many types. Experience in tents, boats, cars and awnings is an advantage. Excellent benefits. Minimum 2 years experience - only skilled sewers need apply. Some English is required.

Ask for Maria.
704-454-7605

Debe estar familiarizado con los diferentes equipos y maquinas para reparar uniformes u otras costuras. Tiene que saber como reparar cierres, alteraciones y más. Experiencia con carpas, botas, interiores de carros, techos de lona, etc. 2 años de experiencia o más. Solo cosedores profesionales. Se necesita hablar algo de ingles.

Para más información pregunte por María **704-454-7605.**

Clasificados

La Noticia

The Spanish-Language Newspaper

“Una palabra bien elegida puede economizar no sólo cien palabras sino cien pensamientos”

Henri Poincaré

90¢
por palabra



Para **VENDER, COMPRAR** o **RENTAR...**
Llame al **704-568-6966**

¡GANA MÁS DINERO!

Vende por Catálogo

Colchas, edredones, duvets y la más completa línea juvenil.



Llama ya y pide tus catálogos

¡GRATIS!

1.877.426.2627
GANA MAS
www.intimahogar.com



¡2 Nuevas Colecciones! 2008-2009

Clasificados

PARA RENTAR, COMPRAR O VENDER

EMPLEOS

VENTAS

¡VENDA!

Colchas, Cortinas. Ropa para toda la familia. Perfumes, ropa interior, playeras, gorras. *Catálogo Disponible.*
¡Llame Gratis Hoy!
214-350-3947 • 972-815-6885
214-994-5586

Inicie su propio negocio vendiendo Calzado ANDREA por catálogo. Afíliate a nuestro sistema de ventas y obtenga desde un 35% a un 45% de ganancias en sus ventas. Llame ahora y aproveche la preventa de 3x2 para su Catálogo Primavera-Verano 2009
1877-746-3789

• **Perfumes Zermat.** Altas ganancias, bonos y comisiones. Entrenamiento gratis. Productos en Charlotte. 704-449-7961.

¿Quiere vender su casa?
Ponga un aviso clasificado en el
704-568-6966

• **Venta de perfumes** marcas famosas a precios de mayoreo. Catálogo gratis. 1-877-884-2627.

EMPLEOS VARIOS

• **Solicito Instaladores de Internet** y vídeo conferencia. Experiencia mínima. Interesados enviar email: contratistas@aecomputadoras.com

• **AGENCIA DE EMPLEOS,** trabajo para restaurante chino. 3125 Eastway Dr. #202. Charlotte. NC 28205. 704-605-3113.

• **Meseras urgente.** Mas de \$1,000 semanal. 704-430-1170, 704-877-8436, 201-697-7662. Después 6:00 p.m. 5542 N. Tryon St. 28213. Risas Bar.

• **Grupo musical necesita 2 tecladistas** con experiencia. Informes: 704-794-3841.

• **Necesitamos mucho personal,** hombres y mujeres. 704-771-4430.

ANUNCIE YA

SERVICIOS

REPARACIÓN

Don Ramón
Arreglo de aire acondicionado y calefacción.
Cell. 704-582-1010
10 años de experiencia

• **"Javi Reparaciones".** Reparación de artefactos electrodomésticos. Arreglo su calefacción, aire, estufas, neveras, secadoras, lavadoras. Trabajo garantizado. P.L.C. 61AC -383796. No se cobra por el estimado. 704-493-4713.

• **FRANCO REPARACIONES.** Aires, calefacciones, neveras, lavadores, secadoras, estufas & Espresso machines. P.L.C. G5 105-366 estimado gratis. 704-777-2497.

• **Reparaciones de aire acondicionado,** calefacciones, lavadoras, secadoras, refrigeradores, estufas, calentadores de agua, electricidad y plomería. Gerardo 704-449-7011.

• **Se hacen reparaciones de aire acondicionado,** calefacciones, refrigeradores, lavadoras y secadoras a domicilio. Informes con Gustavo al teléfono: 704-605-0587.

• **Servicio de computadoras.** Si necesita reparar, mejorar o comprar una computadora, nosotros le ayudamos. Tenemos computadoras usadas. Llame para detalles: 704-916-9025, 704-299-3741. José

• **Reparación de computadoras a domicilio.** Ingeniero Rosario 704-891-1598.

• **COMPUMEXICO.** Reparaciones de computadoras a domicilio. 704-777-0387. Lunes a Viernes.

• **Se hacen reparaciones, instalaciones,** y remodelaciones eléctricas. 704-941-7554.

• **Traiga su computadora y se la reparo.** Precio único, con garantía. 704-622-6626.

EVENTOS

• **DJs, entretenimiento.** Sonido e iluminación profesional, producción de eventos, cualquier lugar y evento. **MINITECA VENMAN.** www.MINITECAVENMAN.com 704-449-7626, 704-574-0924.

MUSIC NOVA DJ NOVA
Mobile DJ, iluminación y sonido. Pianista para bodas, 15 años, etc. Colección de música por laptop.
(704) 681-0593
musicnova@hotmail.com
www.youtube.com/musicnovadnova

• **Vídeo y fotografía.** Decoración de salón con globos y flores, rentamos manteles, forros, mesas, y sillas. 704-287-3091.

• **Sonido Latino** con el sabor musical y el mejor equipo para todo tipo de eventos. 704-492-0207.

• **Luz y Sonido.** DJ Carlillos. 704-724-7061.

• **LOS MORALES- Cuarteto Musical.** Lo mejor de la música latinoamericana. [Bolero, Vals Peruano, Rumba, Balada, Cumbia y Bachata]. Se ofrecen también servicios de Serenatas y Misas. 704-258-5228, 704-668-6986, 704-543-4755. www.gruposmoraless.blogspot.com

• **Filmación y Fotografía.** Espectacular show infantil con monos como Dora y Barney, etc. Arreglo de salón. Castillos inflables, limosinas, Hummers y mucho más. 704-308-0242, 704-674-4229.

• **DJ para todo evento.** 704-363-7495.

• **Rentamos equipo de sonido** para grupos musicales o cualquier evento. Llamar a JC Car Stereos: 704-262-7439.

• **Decoración de salones en tela y globos.** Renta de manteles y forros de sillas. 704-492-7437.

• **Vídeo/fotografía.** Decoración de salón. 704-492-4138.

SERVICIOS VARIOS

• **¿LASTIMADO? SOBANDERO,** huesero con mucha experiencia a domicilio. Alberto: 704-713-7731.

• **Tree Service:** Hacemos toda clase de trabajo en arboles. Seguro, estimado gratis. Isidro Vega: 704-807-8779.

• **Compramos carros viejos,** chocados, abandonados o inservibles. Pagamos \$150-\$500. 704-458-0908.

• **Se venden y reparan antenas de Dish Network,** tarjetas prepagadas, control remotos. Llamar al 704-909-7808.

• **Servicio de grúa.** Compramos todo tipo de carros para "junkers". Precios competitivos. 704-506-6622, 704-713-4541.

• **Se compran carros para "junkers"** de toda clase. Se pagan \$150-400. 704-323-1560.

Clases de INGLÉS (ESL)

Nivelación de inglés para adultos y niños de todas las edades. Ex-maestra de CMS con maestría en Lingüística y más de 20 años enseñando a adultos y niños. Llamar a la **Sra. MARIA al 980-722-4849 704-442-4055**

• **Ecuamerica Express.** Llevamos paquetes a todo México, salidas todas las semanas. Teléfono: 704-644-8392, 704-877-8214.

• **Se hacen trabajos de enderezado/ pintura.** Cámara de pintura. 704-737-1789.

• **Taxi Amigo.** Listo para ayudarte. Dentro y fuera de Charlotte. 704-575-7452, 704-575-8472.

• **Compro recibidores de Dish** en buen estado. \$10 por caja. 704-361-0240.

• **Maestro de ESL (inglés)** certificado, con experiencia. Lecciones privadas. 704-560-5106. hepeek@mindspring.com.

• **Compramos carros para "junkers."** Se paga de \$150 hasta \$500, dependiendo el tamaño. 704-493-6600.

• **"Handyman."** Hago todo en casa, incluso computadoras. 704-449-4821.

• **Atención tecladistas o solistas.** Estoy a sus ordenes para sacar cualquier partitura de cualquier canción. 828-474-0997.

• **Se ofrecen servicios de "sheetrock,"** plomería, electricidad, carpintería, pintura. 704-496-0303.

Avisos clasificados una gran opción para su negocio.

704-568-6966

• **Para instalación de antena** llame al: 704-309-8293.

• **HUESERO CON EXPERIENCIA.** Tratamiento efectivo para dolor de espalda, cintura, torceduras, migrañas, estrés. A domicilio. 980-939-4104, 704-573-2262.

• **Para reparación de antena de dish** llame al: 704-309-8293.

• **Walter Plumbing.** Plomería general. 704-962-5990.

• **Deliciosos pasteles** para todas las ocasiones. 704-960-9748.

• **Paisano Express.** Salidas diarias al consulado de México. 704-701-1823, 704-536-3050.

• **N.C. Electricista con licencia** y seguro. Ofrece servicios. 704-891-9753.

• **Se compran equipos de videojuegos** y juegos. 704-363-7495.

• **Se instalan o reinstalan antenas.** 704-363-7495.

• **Se cuidan niños de noche.** 704-890-5700.

• **Limpieza de alfombras,** carros, sofás. Llamar Felix 704-492-1318. Aseguración y permisos.

AGENCIA DE VIAJES

Boletos de avión super económicos.

Llame a Costa Azul Travel, su agencia latina. **704-552-8565.**

IMPUESTOS

• **Los Taxes.** Nosotros sí sabemos de taxes. Llame al 704-535-6011.

• **International Agency.** Le hacemos sus declaraciones de impuestos (taxes). Gastonia: 704-865-4456. Lake Wylie: 803-335-3777. Shelby: 704-449-9613.

RENTA VIVIENDA

HABITACIONES

• **Se renta habitación a persona sola** y responsable. 704-726-2499.

• **Habitación para rentar** a dos cuartos de Carolina Place Mall. \$350 por mes incluye utilidades. Dama de preferencia. 704-839-1978.

• **Se renta habitación a persona sola.** Area de Margaret Wallace y Idlewild. 1-704-294-2058.

• **Rento habitación** 704-779-2937.

• **Rento habitación** en la área de la Universidad. 704-605-7079.

• **Rento habitación con baño,** para persona sola. 704-557-5533.

• **Se renta habitación a mujer sola** que no fume y no tome. No mascotas. En bonita área en Matthews. 704-907-4756.

• **Se renta habitación a persona sola.** Cerca de Brookshire Blvd. y Wal-Mart. \$280. 704-891-3269.

SUSCRÍBASE HOY MISMO
y reciba en la comodidad de su casa todos los ejemplares.

Sólo llene esta forma

Nombre y Apellido: _____
Empresa: _____
Dirección: _____
Ciudad: _____
Estado: _____ Código Postal: _____
Teléfono: _____ Fax: _____
Forma de pago: Cheque Visa MasterCard AE
Tarjeta No.: _____
Fecha de vencimiento: _____
Firma: _____

6 meses \$39 1 año \$78 2 años \$156 3 años \$234

y envíela a

La Noticia

5936 Monroe Rd, Charlotte, NC 28212
Tel: 704-568-6966 Fax: 704-568-8936

También puede solicitar su suscripción a través de Internet
www.lanoticia.com



• **Rento habitación en casa familiar.** Incluye servicios. Area de Harris/Sharon Amity. 704-777-0686.

• **Se renta habitación.** Steele Creek, cerca de Carowinds. 704-649-4852.

• **Rento habitación** entre the Plaza/Eastway. \$300, negociable. 980-254-1023.

• **Rento habitación a persona sola.** Informes: 704-315-6622, 704-609-0573.

• **Se renta habitación** en Central Ave. 704-890-5700.

• **Rento habitación.** \$325. Harris/Independence. Llamar después de 5 p.m. 704-239-2119.

• **Se renta habitación** a pareja o mujer. \$300. 704-449-2168.

CASAS

RENTO BELLA CASA
Muy amplia. 2 pisos. 3 habitaciones más estudio/star. 2 1/2 baños como nueva. 1 garage cubierto. Comunidad tranquila y segura con piscina. Cerca de walt-mart de albarnele **\$1,000/mes.**
704-408-9055

Recientemente renovada
2 Habitaciones, 1 baño. Gran patio con cerca en Statesville Rd. Cerca de la Universidad..
Solo \$675
Llame al **516-250-1098**

Duplex
2 cuartos, cocina grande. Estacionamiento privado, **\$575.** Cerca a South Blvd. y Tyvola. Minutos de SouthPark.
704-408-3999

Se renta casa
En Eastway Drive. 2 habs., 2 baños, cocina nueva, y patio cercado.
\$625/mensuales.
704-763-4717

• **Se renta casa en área de The Plaza/Eastway.** 3 habitaciones, 2 baños. \$850/mensuales. 704-277-3892.

• **Se rentan casas. En Gastonia,** 3 habitaciones, \$695. En Charlotte, 4 habitaciones, \$985. Ruby: 704-366-0132.

• **Rento casa en Matthews.** 631-838-1450.

• **Se renta casa en Charlotte.** 704-506-6890.

• **Rento preciosa casa,** buen vecindario. \$975. 3 habitaciones, 2 baños. Habitación adicional con baño y entrada privada. 6024 Misty Way Lane. Charlotte. 704-649-7176, 704-998-1824.

• **SE RENTA CASA** en área de Eastway. Amplio estacionamiento. 704-493-1733.

• **Rento casa amplia,** 5 habitaciones, garage doble, cercada. Cerca de I-485. 704-890-7491.

• **Rento casa,** 3 habitaciones, 2 baños. Buena ubicación. Cerca de I-485. 704-507-0326.

APARTAMENTOS

• **Rento apartamentos de dos habitaciones,** baño y medio. Amplio y con zonas de estacionamiento. no necesitas documentos. Jorge: 704-537-2561.

• **Se rentan apartamentos de 1,2 y 3 habitaciones** cerca de Albemarle Rd pregunte por Juan o Denise y reciba \$200 de descuento. 704-568-6319.

• **Se rentan apartamentos** de 1 y 2 habitaciones cerca de South Blvd., Tyvola, y la parada del tren. Empezando desde \$570. Pregunta por Roger: 704-527-9493.

RENTA VARIOS

• **Rento 2 locales en Concord.** Uno ideal para restaurante y otro para lavandería u oficina. 704-340-2525.

• **Se renta lonchera o "coffeetruck."** Llamar a Hector: 704-553-6412, 973-800-3660.

• **Se renta espacio de oficina** con las utilidades incluidas en 5205 Monroe Rd. 704-335-1585.

• **Rento oficina de 1400 pies** para salón de belleza, o para otra clase de negocio en 2623 Central Ave en Charlotte, al lado de las oficinas del Abogado Latorre. Favor llamar al: 704-344-0004.

VENTA- VIVIENDA

VENTA CASAS
INTERES: 5.5% FIJO SIEMPRE
TU ELIJES LA CASA
QUE QUIERAS
100% FINANCIAMIENTO CON
CREDITO O SIN CREDITO
LLAMAR: (704) 408-9055

Se vende casa- Indian Trail
Como nueva, 3 habitaciones, 2 baños, garage y patio cercado. \$109,900. Vendedor pagará \$3,500 en gastos de cierre. Personas que compran casa por primera vez recibirán un crédito tributario de \$8,000 en el próximo año. Llamar a Dale al **704-282-9173**, Keller Williams Realty.

Se vende casa
3 habitaciones, 2 baños, cocina nueva.
\$80,900.
Financiamos.
704-763-4717

VENTA- AUTOS

• **Se vende Suzuki Aerio 2003.** Perfecto estado. 704-713-7731.

• **Vendo Toyota Tacoma 2000,** sencilla y automática. Buen precio. 704-242-4952.

• **Vendo Jeep Grand Cherokee Limitada 1995.** Informes: 704-315-6622, 704-609-0573.

• **Vendo Ford Explorer 2002.** Excelentes condiciones. 6 cilindros. 704-890-7491.

• **Vendo Ford Explorer 1999.** Buenas condiciones. \$3,000. 704-674-6598.

VENTA VARIOS

VENTA NEGOCIOS

• **Se vende lonchera taquera** en buenas condiciones, buen precio. 704-323-1560.

• **Gran oportunidad.** Se traspasa restaurante mexicano. 704-504-2343.

¿Quiere rentar casa?

Anuncie su aviso clasificado en el **704-568-6966**

• **¡Oportunidad! Traspaso negocio.** Estética muy acientada. Incluye oficina de tramites. Precio cómodo. Motivo de viaje. 704-606-9288.

• **Se vende precioso salón de belleza.** Excelente ubicación. Clientela establecida. 704-777-1559.

• **Vendo salón de belleza.** 704-309-7217.

• **Se vende salón de belleza** con clientela establecida. Area de Concord. 704-605-7814.

• **¡Oportunidad! Vendo tienda** con muy buena clientela por muchos años. Interesados llamar al: 704-441-9006.

VENTA VARIOS

¡Subasta...Venta Total!
COMPANIA DE MUDANZAS Y ALMACENAMIENTO
Sábado 14 de marzo • 10:30 a.m.
213 Verbena St., Charlotte, NC
La compañía Charlotte Van & Storage está vendiendo 9 envíos. Todo se venderá al mejor postor, a pesar del precio! Los artículos incluirán equipo de restaurante, cosas para el hogar, antigüedades, y gran artefacto, cola de ballena. Ver nuestra página web para más detalles. Condiciones: Se vende todo tal como está por efectivo o cheque con fondos. 10% prima del comprador. Exhibición 9:00-10:30 día de la venta.
Auctions by Marshall, Inc.
1222 Jules Ct., Charlotte, NC 28226
704-362-3288 • cell 7364
www.auctionsbymarshall.com

• **Vendo TV Panasonic 35".** Excelente estado \$200. Vendo TV Sony 30". \$300. No son plasmas o LCD TVs. 704-361-0240.

• **Lavadoras de buena calidad,** buenos precios, llame al 704-965-2612.

• **Secadoras de todos tamaños** y en excelente condiciones, llame al 704-965-2612.

• **Refrigeradores de todos tamaños,** precios reducidos, llame al 704-965-2612.

• **Estufa eléctrica, excelente condición,** precio reducido, llame al 704-965-2612.

• **Vendemos carne de res, fresca o congelada.** 50-100+ libras. O se vende el animal vivo. Sandra: 704-545-6716 (inglés).

• **Se vende sofá y computadora de escritorio.** Ambas en buen estado. Motivo de viaje. 704-575-3139.

• **Vendo juegos de dormitorio,** sala, y comedor, bicicletas, y varios artículos más. 704-605-1291.

Guía de servicios una gran opción para su negocio.

704-568-6966

Clasificados

de **La Noticia**
The Spanish-Language Newspaper

Encuentre todo. Venda todo.

INSTRUCCIONES PARA UNA AVISO CLASIFICADO EFICIENTE:

- 1 Escriba su aviso.**
 - Comience con una palabra clave
 - Use palabras descriptivas
 - Diga cuánto vale el artículo que vende
 - Incluya un número de teléfono
- 2 Para publicar su aviso**

Llame: **704-568-6966 x 100**

Email: **kwalters@lanoticia.com**

Fax: **704-568-8936**
Incluya nombre y número de teléfono.

Visítenos: Lunes-Viernes 8:30 – 5:00 p.m.
**5936 Monroe Road
Charlotte, NC 28212**

Correo: **La Noticia
Avisos Clasificados
5936 Monroe Road
Charlotte, NC 28212**

3 Fecha de cierre
Lunes a las 4:00 p.m. para que salga el siguiente miércoles.

4 Para pagar
Los avisos deben ser pagados por anticipado con tarjeta de crédito o débito. En persona durante el horario de oficina, con efectivo, "money order" o cheque.



Verifique su aviso el primer día que sale. Si encuentra un error, envíenos un correo electrónico a kwalters@lanoticia.com o llame al 704-568-6966 x 100. Lunes-Viernes 8:30 a.m. - 5 p.m.

LISTADO DE CLASIFICACIÓN

EMPLEOS
Administrativo
Construcción
Ventas
Empleos Varios

SERVICIOS
Reparación-Electrodomésticos-
Computadoras
Remodelación de casas
Eventos
Agencia de viajes
Impuestos
Sociales
Servicios varios

RENTA VIVIENDA
Apartamentos
Casas
Habitaciones
Compañero de Vivienda
Locales
Renta varios

VENTA VIVIENDA

VENTA AUTOS

VENTA NEGOCIOS

VENTA VARIOS

DISFRUTA CON NUESTRO PAQUETE
DishLATINOCLÁSICO

SÚPER OFERTA
REQUIERE CONTRATO

\$ 14⁹⁹
AL MES
POR 6 MESES
(INCLUYE CANALES LOCALES)

DishLATINO CLÁSICO TIENE EL MEJOR PRECIO Y LAS MEJORES OFERTAS PARA EL 2009



GRATIS
POR 3 MESES
2 PAQUETES DE PELÍCULAS
INCLUYENDO
HBO
REQUIERE CONTRATO

1 AÑO
DE
cinemax
POR 1c

DVR
SIN COSTO
ADICIONAL
POR EQUIPO
APLICA TARIFA DE \$5.99/MES
POR SERVICIO DVR

INSTALACIÓN PROFESIONAL GRATIS

DISFRUTA DE LA MEJOR PROGRAMACIÓN PARA LATINOS

¡LLAMA Y PREGUNTA CÓMO!



Y MUCHOS MÁS

¡Suscríbete YA!

TEN A MANO TU TARJETA DE CRÉDITO CUANDO LLAMES

ON COMMUNICATIONS 704-309-8293

Distribuidor autorizado de DIRECTV

Programación: Requiere la participación en el programa Digital Home Advantage con 24 meses de contrato. Después del período promocional, el cliente debe llamar y cancelar la oferta o los precios sin promoción aplicarán. Crédito de 6 meses: Requiere la compra de programación calificada. El cliente recibe un crédito por los primeros 6 meses. La cantidad del crédito depende del paquete de programación seleccionado. 3 meses de Premium: El cliente recibe un crédito por los primeros 3 meses. Digital Home Advantage: Requiere la compra de programación calificada por 24 meses, número de seguro social, tarjeta de crédito válida y aprobación crediticia. Si el servicio es interrumpido o cancelado antes del período de 24 meses, una tarifa de cancelación igual o equivalente a \$300 o \$12.50 por cada mes restante en el contrato aplicará. Equipo debe ser devuelto a DISH Network una vez cancelado el servicio. Existe un límite de 4 receptores por cuenta. Precio mensual de los paquetes incluye tarifas por renta del equipo de \$5.00 o \$7.00 por el primer receptor, basado en el modelo. Una tarifa mensual de \$5.00 o \$7.00 será cobrada por cada receptor después del primero, basado en el modelo. Una tarifa mensual de \$5.00 aplicará para la conexión al segundo TV por cada receptor de sintonizador doble; esta tarifa será omitida por cada receptor conectado continuamente a la línea telefónica. Cargos por mejorar el equipo rentado aplicarán basados en el modelo del receptor. Clientes: Requiere programación calificada y estar suscrito a la opción de pago automático con facturación sin papeles. Si la función de pago automático con facturación sin papeles es cancelada, Clientes será removido de la cuenta. Oferta termina 7/31/09, y está disponible en los Estados Unidos continentales para clientes residenciales nuevos de primera vez. Todos los precios, paquetes y programación están sujetos a cambios sin previo aviso. Impuestos locales y del estado pueden aplicar. Dónde aplicar, tarifas por renta del equipo y programación serán cobrados por separado. Toda la programación de DISH Network y otros servicios previstos por el mismo están sujetos a los términos y condiciones del acuerdo promocional y el acuerdo residencial, disponible en www.dishnetwork.com o a requerimiento del mismo. Paquetes de canales locales por satélite están disponibles sólo para clientes que residen en las áreas de mercados designados (DMA). Canales locales pueden requerir una segunda antena de DISH Network, instalada gratuitamente con la suscripción a canales locales en el momento de la instalación. Número de seguro social son usados para obtener puntajes de crédito y no serán entregados a terceros a menos que sea para propósitos de verificación o cobranza o si son requeridos por autoridades gubernamentales. Todas las marcas de servicio pertenecen a sus respectivos dueños. HBO® y Cinemax® son marcas de servicio de Home Box Office, Inc.



Quieres ver tu tele...

No te preocupes nosotros SI te calificamos con W-7

Con o sin seguro social

DISFRUTA CON NUESTRO PAQUETE
DishLATINOCLÁSICO

SÚPER OFERTA
REQUIERE CONTRATO

\$ 14⁹⁹
AL MES
POR 6 MESES
(INCLUYE CANALES LOCALES)

DishLATINO CLÁSICO TIENE
EL MEJOR PRECIO Y LAS MEJORES
OFERTAS PARA EL 2009



GRATIS
POR 3 MESES
2 PAQUETES DE PELÍCULAS
INCLUYENDO
HBO
REQUIERE CONTRATO

1 AÑO
DE
cinemax
POR 1c

DVR
SIN COSTO
ADICIONAL
POR EQUIPO
APLICA TARIFA DE \$5.99/MES
POR SERVICIO DVR

INSTALACIÓN PROFESIONAL GRATIS

DISFRUTA DE LA MEJOR PROGRAMACIÓN PARA MEXICANOS

¡LLAMA Y PREGUNTA CÓMO!

PAQUETE
COMIENZA CON
OPTIMO MÁS™
29.99
al mes
Por 12 meses

Te mudamos
GRATIS



50 CANALES EN ESPAÑOL
100 CANALES EN INGLÉS
más **CANALES LOCALES.**



4 recibidores e instalación GRATIS

SHOWTIME HBO STARZ!
GRATIS POR 3 MESES

M&N Satellite Systems, Inc.
704.606.3570
704.606.3571

*Precio incluye un crédito de \$10 al mes por 12 meses después del reembolso por Internet o por teléfono.